



BOSCH

Đăng ký của bạn
thiết bị mới trên

MyBosch bây giờ và
nhận được lợi ích miễn phí:

bosch-home.com/
Chào mừng



Máy hút mùi

DFS097K51

DFS067K51

DFS098K54

DFS068K54

[là]	Hướng dẫn sử dụng và hướng dẫn cuộc họp	Máy hút mùi	2
[điểm]	Hướng dẫn sử dụng và hướng dẫn cài đặt	Quạt thông gió	17



Bạn có thể tìm thêm thông tin và giải thích trực tuyến. Quét mã QR trên trang tiêu đề.



Mục lục

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG	8 Chăm sóc và vệ sinh	7
1 Bảo mật	9 Khắc phục sự cố nhỏ	9
2 Tránh thiệt hại về vật chất	10 Loại bỏ	10
3 Bảo vệ môi trường và tiết kiệm	11 Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật	10
4 Chế độ hoạt động	12 Phụ kiện	10
5 Làm quen với thiết bị của bạn	13 HƯỚNG DẪN LẮP RÁP	11 13.3 Lắp ráp
6 Trước khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên	chắc chắn	11
7 Xử lý cơ bản		



1 Bảo mật

Xin lưu ý các hướng dẫn an toàn sau đây.

1.1 Cảnh báo chung

Đọc kỹ hướng dẫn này.

Giữ lại hướng dẫn và thông tin sản phẩm để sử dụng sau này hoặc cho chủ sở hữu tương lai.

Không kết nối thiết bị nếu thiết bị bị hư hỏng trong quá trình vận chuyển.

1.2 Mục đích sử dụng Chỉ sử dụng thiết bị:

để hút hơi nước. để sử dụng riêng trong gia đình và trong không gian kín trong môi trường gia đình. ở độ cao lên đến 2000 m so với mực nước biển.

Không sử dụng thiết bị: với bộ hẹn giờ bên ngoài.

1.3 Giới hạn nhóm người dùng Thiết bị này có thể

được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người có khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần hạn chế, hoặc những người thiếu kiến thức hoặc kinh nghiệm, với điều kiện là họ được giám sát bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ hoặc đã được hướng dẫn trước đó về cách sử dụng thiết bị và đã hiểu những nguy hiểm có thể phát sinh từ thiết bị.

Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị.

Trẻ em không được phép vệ sinh và bảo trì thiết bị trừ khi đã đủ 15 tuổi và có sự giám sát của người lớn.

Tránh xa trẻ em dưới 8 tuổi khỏi thiết bị và cáp kết nối.

1.4 Sử dụng an toàn

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Mỡ bám trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

- ▶ Không bao giờ sử dụng thiết bị mà không có bộ lọc mỡ.
- ▶ Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên.
- ▶ Không bao giờ làm việc gần ngọn lửa trần (ví dụ: flambé).
- ▶ Chỉ lắp đặt thiết bị gần thiết bị sưởi ấm sử dụng nhiên liệu rắn (ví dụ: gỗ hoặc than) nếu thiết bị sưởi ấm đó có nắp đậy kín, không thể tháo rời. Không để tia lửa điện thoát ra ngoài.

Dầu và mỡ nóng bắt lửa rất nhanh.

- ▶ Theo dõi dầu và mỡ nóng liên tục.
- ▶ Nếu dầu hoặc mỡ bắt lửa, tuyệt đối không dùng nước để dập lửa. Tắt bếp. Cẩn thận dập lửa bằng nắp đậy, bình chữa cháy hoặc các phương tiện tương tự khác, và để dầu hoặc mỡ nguội.

Bếp gas không có vật đựng để nấu sẽ sinh ra một lượng nhiệt lớn.

trong quá trình hoạt động. Điều này có thể làm hỏng hoặc đốt cháy thiết bị thông gió nằm ở đó TRÊN.

- Chỉ sử dụng bếp gas khi có sẵn vật dụng nấu nướng.

Khi sử dụng nhiều vùng nấu gas cùng lúc, nhiệt lượng tỏa ra rất lớn, có thể làm hỏng hoặc gây cháy thiết bị.

thông gió nằm ở phía trên.

- Chỉ sử dụng vùng nấu bằng gas có sẵn dụng cụ nấu ăn.
- Điều chỉnh mức quạt tối đa.
- Không sử dụng đồng thời quá 15 phút hai vùng nấu gas với ngọn lửa lớn. Hai vùng nấu gas tương đương với một đầu đốt lớn.

- Không bao giờ sử dụng một đầu đốt lớn với hơn 5 kW với ngọn lửa lớn trong hơn 15 phút (ví dụ: chảo wok).

Cặn mỡ trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

- Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên.



CẢNH BÁO – Có nguy cơ ngạt thở!

Trẻ em có thể kéo vật liệu đóng gói qua đầu hoặc bị cuốn vào đó và chết ngạt.

- Giữ vật liệu đóng gói ra khỏi tầm với của trẻ em.
- Không cho trẻ em chơi với nó. bao bì.

Nếu trẻ em tìm thấy những mảnh nhỏ, chúng có thể hít phải hoặc nuốt phải và bị nghẹn.

- Để xa tầm tay trẻ em những bộ phận nhỏ.

- Không cho trẻ em chơi với những bộ phận nhỏ.



CẢNH BÁO – Nguy cơ ngộ độc!

Các khí đốt được trả lại

hít phải có thể gây ngộ độc.

thiết bị sưởi ấm phụ thuộc vào không khí

từ khu vực lắp đặt (ví dụ: máy sưởi

lò sưởi gas, dầu, gỗ hoặc than

đầu ra miễn phí, máy nước nóng) lấy không khí đốt từ phòng lắp đặt và thải khí thải ra bên ngoài thông qua hệ thống

hút (ví dụ:

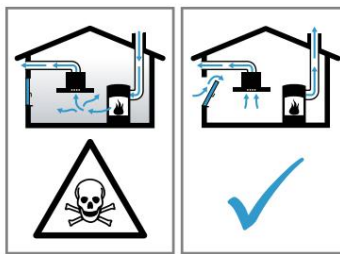
một ống khói). Kết hợp với máy hút mùi được bật, không khí được hút ra từ

nhà bếp và các phòng gần đó. không có

lượng không khí nạp vào đủ tạo ra một de-

áp suất. Khí độc từ

ống khói hoặc ống thông gió được kéo trở lại phòng.



- Đảm bảo đủ lượng không khí nạp vào nếu Thiết bị được sử dụng ở chế độ sơ tán không khí ra bên ngoài cùng với một đội máy sưởi không khí trong phòng của quá trình cài đặt.
- Để đảm bảo hoạt động bình thường chắc chắn, sự suy thoái trong phòng lắp đặt thiết bị sưởi ấm không nên vượt quá 4 Pa (0,04 mbar). Điều này đạt được nếu, thông qua các lỗ mở không thể đóng được, ví dụ như ở cửa ra vào, cửa sổ, kết hợp với một grommet nhập cảnh/ cửa thoát khí hoặc bằng các biện pháp kỹ thuật khác, không khí cần thiết cho quá trình đốt cháy có thể được tuần hoàn lại. Một ống lót tường Cửa vào/ra không được đảm bảo có, chỉ khi tuân thủ giá trị giới hạn.
- Luôn luôn hỏi ý kiến kỹ thuật viên cơ quan có thẩm quyền của khu vực mình, người sẽ ở điều kiện để đánh giá toàn bộ hệ thống thông gió nhà của bạn và đề nghị biện pháp thông gió đầy đủ.

- Không có giới hạn nào cho hoạt động nếu thiết bị được sử dụng độc quyền trong chế độ có tuần hoàn không khí.

Việc sử dụng bếp gas sẽ tạo ra nhiệt, độ ẩm và sản phẩm cháy.

sự cháy trong phòng nơi nó được đặt

đã cài đặt.

- Bật máy hút mùi khi sử dụng một bếp gas.



CẢNH BÁO – Có nguy cơ bị bỏng!

Các bộ phận dễ tiếp cận sẽ nóng lên trong quá trình sử dụng hoạt động.

- Không bao giờ chạm vào các bộ phận nóng.
- Để xa tầm tay trẻ em.

Thiết bị sẽ nóng lên trong quá trình hoạt động.

- Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

 **CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!**
Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.

► Vệ sinh cẩn thận bên trong thiết bị.
Việc sửa đổi cấu trúc điện hoặc cơ khí là nguy hiểm và

có thể gây ra sự cố.
► Không thực hiện bất kỳ sửa đổi nào đối với cấu trúc điện hoặc cơ khí.
Ánh sáng từ đèn LED rất chói và có thể gây hại cho mắt (nhóm

rủi ro 1).
► Không nhìn trực tiếp vào đèn LED đang sáng trong hơn 100 giây.

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.
► Chỉ có nhân viên có trình độ mới được phép sửa chữa và can thiệp vào thiết bị.

► Nếu thiết bị bị lỗi, hãy liên hệ liên hệ hỗ trợ kỹ thuật
cái đó.
→ "Dịch vụ của Hỗ trợ kỹ thuật",
Trang 10

 **CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật điện!**
Thiết bị hoặc cáp kết nối bị hỏng lỗi là nguy hiểm.
► Không bao giờ vận hành thiết bị bị hỏng.

► Không bao giờ kéo cáp kết nối đến phích cắm điện để rút phích cắm của thiết bị.
Luôn rút cáp kết nối từ ổ cắm điện.
► Nếu thiết bị hoặc cáp kết nối mạng bị hỏng, hãy rút phích cắm ngay lập tức

cáp kết nối mạng hoặc ngắt kết nối cầu dao trong bảng điện

công ty
► Gọi đến bộ phận chăm sóc khách hàng.
→ Trang 10

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.
► Chỉ có nhân viên có trình độ mới được phép sửa chữa và can thiệp vào thiết bị.

► Chỉ sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng để sửa chữa thiết bị.
► Nếu cáp nguồn của thiết bị này bị hỏng, nó phải được thay thế bởi nhà sản xuất, Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật hoặc

một người có trình độ để tránh những tình huống nguy hiểm có thể xảy ra.

Sự xâm nhập của độ ẩm có thể gây ra một cú sốc điện.
► Trước khi vệ sinh, hãy ngắt kết nối phích cắm hoặc cầu chì trong hộp cầu chì.
► Không sử dụng máy làm sạch bằng hơi nước hoặc áp suất cao để làm sạch thiết bị.
Sự xâm nhập của độ ẩm có thể gây ra một cú sốc điện.
► Không sử dụng khăn lau ướt.

 **CẢNH BÁO – Nguy cơ nổ!**
Sản phẩm làm sạch có hàm lượng cao chất kiềm hoặc axit ăn da kết hợp với các bộ phận bằng nhôm trong bồn máy rửa chén có thể gây nổ.

► Không sử dụng các sản phẩm làm sạch có tính tẩy rửa cao hàm lượng kiềm hoặc axit ăn da.
Đặc biệt, không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa thương mại hoặc công nghiệp kết hợp với các bộ phận bằng nhôm như bộ lọc mỡ của máy hút mùi.

thiệt hại vật chất

CHÚ Ý
Nước ngưng tụ có thể gây ra hư hỏng do ăn mòn.

► Luôn bật thiết bị khi nấu để tránh hình thành hơi nước ngưng tụ.

Nếu độ ẩm xâm nhập vào các bộ phận điều khiển, có thể xảy ra hư hỏng.
► Không bao giờ lau chùi bộ điều khiển bằng vải ẩm.
Vệ sinh không đúng cách sẽ làm hỏng bề mặt.
► Thực hiện theo hướng dẫn vệ sinh.
► Không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc mạnh.
của bạn.
► Luôn vệ sinh bề mặt thép không gỉ theo hướng đánh bóng.
► Không bao giờ vệ sinh bộ điều khiển bằng chất tẩy rửa thép không gỉ.

Nước ngưng tụ chảy ngược trở lại có thể làm hỏng thiết bị.
► Ống dẫn khí phải được lắp đặt tại độ dốc tối thiểu 1° so với thiết bị.
Nếu các yếu tố thiết kế được sử dụng không đúng cách, chúng có thể bị hỏng.
► Không kéo các yếu tố thiết kế.
► Không đặt các vật thể lên trên các yếu tố thiết kế hoặc treo chúng lên.
Bề mặt bị hư hỏng do không gỡ bỏ lớp màng bảo vệ.

► Tháo bỏ lớp màng bảo vệ khỏi tất cả các bộ phận của thiết bị trước khi sử dụng lần đầu tiên.
Bề mặt sơn mài rất mỏng manh.
► Thực hiện theo hướng dẫn vệ sinh.
→ "Làm sạch thiết bị", Trang 8
► Bảo vệ bề mặt sơn mài khỏi trầy xước.

tiết kiệm3 Bảo vệ môi trường và tiết kiệm

3.1 Xử lý bao bì Vật liệu đóng gói thân thiện với môi trường và có thể tái chế.

- Loại bỏ các mảnh khác nhau được phân loại theo tính chất của chúng.



Vứt bỏ bao bì theo cách thân thiện với môi trường.

3.2 Tiết kiệm năng lượng Nếu bạn

làm theo các hướng dẫn này, thiết bị của bạn sẽ tiêu thụ ít điện năng hơn.

Tốc độ quạt phải được điều chỉnh theo cường độ khói khi nấu ăn.

- ✓ Tốc độ quạt càng thấp thì mức tiêu thụ điện năng càng thấp.

- ✓ Mức độ chuyên sâu chỉ nên được sử dụng khi cần thiết.

Trong trường hợp khói nấu ăn tỏa ra nhiều, hãy chọn chế độ quạt cao ngay từ đầu.

- ✓ Mùi hôi ít lan tỏa khắp phòng hơn.

Ngắt kết nối đèn khi không còn cần thiết nữa.

sử dụng.

- ✓ Nếu tắt đèn bên trong, nó sẽ không tiêu thụ năng lượng.

Vệ sinh hoặc thay bộ lọc theo định kỳ đã chỉ định.

- ✓ Hiệu suất lọc được duy trì.

Đậy nắp nấu.

- ✓ Giảm thiểu hơi nước khi nấu và ngưng tụ.

Chỉ sử dụng các chức năng bổ sung nếu cần thiết.

- ✓ Tắt các chức năng bổ sung sẽ làm giảm mức tiêu thụ điện năng.

Thông tin sản phẩm theo (EU) 65/2014 và (EU) 66/2014 có thể được tìm thấy dưới nhãn năng lượng và trên Internet trên trang sản phẩm của thiết bị của bạn.

Chế độ hoạt động

Thiết bị có thể được sử dụng với chức năng thông gió ra bên ngoài hoặc với chức năng tuần hoàn không khí.

- Nếu lỗ thoát khí được thoát ra qua tường ngoài, phải sử dụng ống lót dạng ống lồng.

4.1 Hoạt động với cửa thoát khí ra bên ngoài

Không khí được hút vào sẽ được lọc qua bộ lọc mỡ và thoát ra bên ngoài thông qua hệ thống ống dẫn.



Không được chuyển hướng không khí đến ống khói dùng để thải khí từ các thiết bị đốt gas hoặc nhiên liệu khác (điều này không áp dụng cho các thiết bị tuần hoàn không khí).

- Nếu khí thải được thải ra ống khói hoặc ống xả không hoạt động, cần phải có sự chấp thuận trước từ kỹ thuật viên có thẩm quyền.

4.2 Hoạt động với tuần hoàn không khí

Không khí đầu vào được lọc sạch bằng bộ lọc dầu mỡ và bộ lọc mùi rồi được đẩy trở lại phòng.



Để khử mùi trong quá trình vận hành tuần hoàn không khí, cần lắp đặt bộ lọc mùi. Để biết thêm thông tin về tất cả các tính năng của hệ thống tuần hoàn không khí, vui lòng tham khảo danh mục hoặc liên hệ với đại lý chuyên nghiệp.

Bạn có thể mua các phụ kiện cần thiết từ các đại lý chuyên dụng, Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật hoặc cửa hàng trực tuyến.

→ "Phụ kiện", Trang 10

thiết bị5 Làm quen với thiết bị

5.1 Các yếu tố kiểm soát

Bằng cách sử dụng các nút điều khiển, bạn có thể điều chỉnh mọi chức năng của thiết bị và nhận thông tin về trạng thái hoạt động.

1

2

3

boost

power boost

	Kết nối hoặc ngắt kết nối thiết bị
	Kích hoạt hoặc hủy kích hoạt hoạt động tự động
1	Kích hoạt quạt ở mức 1.
2	Kích hoạt quạt ở mức 2.
3	Kích hoạt quạt ở mức 3.
boost	Kích hoạt cấp độ chuyên sâu 1

power boost	Kích hoạt cấp độ chuyên sâu 2
	Kích hoạt chế độ chạy bờ
	Đặt lại chỉ báo độ bão hòa của bộ lọc chống dầu mỡ
	Đặt lại chỉ báo độ bão hòa của bộ lọc chất khử mùi
	Bật hoặc tắt đèn / Điều chỉnh độ sáng

lần đầu tiên6 Trước khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên

Áp dụng cài đặt khởi động ban đầu. Vệ sinh thiết bị và các phụ kiện.

- Lưu ý: Để sử dụng trong việc hút không khí bên trong, nó là cần thêm phụ kiện.
- ▶ Để sử dụng chức năng thoát khí vào bên trong, hãy điều chỉnh chế độ vận hành.
→ "Phụ kiện", Trang 7

6.1 Thiết lập chế độ hoạt động

Thiết bị được cấu hình theo mặc định để hoạt động với hệ thống thoát khí bên ngoài.

cơ bản7 Xử lý cơ bản

7.1 Bật thiết bị

1. Tháo ngăn chứa bộ lọc.
 2. Sao xung.
- ✔ Thiết bị bắt đầu ở quạt cấp độ 2.

7.2 Tắt thiết bị

1. Sao xung.
2. Lắp ngăn chứa bộ lọc vào.

7.3 Điều chỉnh mức quạt

- ▶ Sao xung 1, 2 cái 3.

Lưu ý: Với ngăn chứa bộ lọc được lắp vào, bạn chỉ có thể chọn mức quạt 1, 2 và 3.

7.4 Kích hoạt mức độ chuyên sâu

Nếu có mùi hoặc hơi đặc biệt mạnh, có thể sử dụng mức độ chuyên sâu.

1. Để kích hoạt cấp độ chuyên sâu 1, nhấn boost.

2. Để kích hoạt chế độ chuyên sâu cấp độ 2, nhấn power boost.
- ✔ Thiết bị sẽ tự động chuyển sang chế độ quạt thấp hơn sau khoảng 6 phút.

7.5 Vô hiệu hóa mức độ chuyên sâu

- ▶ Nhấn Mức 1, 2 cái 3.
- ✔ độ chuyên sâu kết thúc sớm.

7.6 Kích hoạt chế độ chạy trốn

Trong quá trình di chuyển, thiết bị vẫn tiếp tục hoạt động trong một khoảng thời gian nhất định rồi tự động tắt.

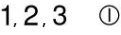
- ▶ Nhấn hoặc lắp ngăn chứa bộ lọc.
- ✔ Thiết bị sẽ tự động tắt sau khoảng 10 phút.

7.7 Kích hoạt hoạt động tự động

Mức quạt tối ưu được điều chỉnh tự động bằng cách sử dụng cảm biến.

- ▶ Sao xung.

7.8 Vô hiệu hóa hoạt động tự động

- ▶ Nhấn  1, 2, 3 
- ✓ Thông gió sẽ tự động chấm dứt khi cảm biến không phát hiện bất kỳ thay đổi nào về chất lượng của không khí xung quanh.
- ✓ Hoạt động tự động kéo dài tối đa 4 giờ.

7.9 Độ nhạy của cảm biến

Trong quá trình hoạt động tự động, một cảm biến nằm trong thiết bị sẽ phát hiện cường độ mùi nấu ăn và rang. Mức quạt tối ưu được điều chỉnh tự động theo cài đặt độ nhạy của cảm biến. Nếu bộ điều khiển cảm biến phản ứng quá yếu hoặc quá mạnh, có thể sửa đổi cài đặt độ nhạy của cảm biến.

- Cài đặt gốc: 3
- Cài đặt tối thiểu: 1
- Cài đặt tối đa: 5

7.10 Điều chỉnh độ nhạy của cảm biến

- Yêu cầu: Thiết bị đã được tắt.
1. Nhấn và giữ trong khoảng  giây cho đến khi để cài đặt được hiển thị.
 2. Sao xung  hoặc  để sửa đổi cài đặt.
 3. Nhấn và giữ trong khoảng 4 giây để  lưu cài đặt.

7.11 Kết nối hệ thống chiếu sáng

- Đèn có thể được bật và tắt riêng lẻ. không phụ thuộc vào thông gió.
- ▶ Sao xung .

7.12 Điều chỉnh độ sáng

- ▶ Nhấn và giữ cho đến khi  đạt được độ sáng mong muốn.

7.13 Kích hoạt âm báo cảnh báo

- Yêu cầu: Thiết bị đã được tắt.
- ▶ Nhấn và  cùng  khoảng 3 giây cho đến khi có tiếng cảnh báo.

7.14 Tắt âm báo cảnh báo

Yêu cầu: Thiết bị đã tắt.

- ▶ Nhấn và   cùng lúc trong khoảng 3 cho đến khi có tiếng bíp.

7.15 Chỉ báo bão hòa

Nếu bộ lọc mỡ hoặc bộ lọc mùi bị bão hòa, các ký hiệu tương ứng sẽ nhấp nháy sau khi tắt thiết bị.

Vệ sinh bộ lọc mỡ bão hòa và khi thực hiện, hãy lưu ý đến hướng dẫn vệ sinh được hiển thị. trong những hướng dẫn này.

Thay bộ lọc mùi bão hòa và khi thực hiện, hãy lưu ý đến các hướng dẫn trong hướng dẫn kèm theo.

Trong các bộ lọc khử mùi có thể tái tạo, hãy tính đến các hướng dẫn trong hướng dẫn kèm theo.

7.16 Đặt lại chỉ báo bão hòa

Sau khi vệ sinh bộ lọc mỡ hoặc thay bộ lọc khử mùi, có thể đặt lại đèn báo. độ bão hòa.

- Yêu cầu
- Sau khi tắt thiết bị, bảng chỉ báo tương ứng  với bộ lọc mỡ sẽ xuất hiện.
 - Sau khi tắt thiết bị, bảng chỉ báo tương ứng  với bộ lọc khử mùi sẽ xuất hiện.
 - Có tiếng cảnh báo vang lên nhiều lần.
1. Để thiết lập lại chỉ báo độ bão hòa của bộ lọc chống dầu mỡ, nhấn .
 2. Để thiết lập lại chỉ báo độ bão hòa của bộ lọc chất khử mùi, xung. .
- ✓ Chỉ báo bão hòa được đặt lại.

7.17 Điều chỉnh chỉ báo bão hòa

Chỉ báo bão hòa phải được điều chỉnh theo loại bộ lọc được sử dụng.

- Yêu cầu: Thiết bị đã tắt.
1. Để thiết lập hoạt động với tuần hoàn của không khí với bộ lọc khử mùi tiêu chuẩn, duy trì nhấn và cho đến khi  các dòng trong y sáng lên  trên bảng hiển thị.
 2. Để thiết lập hoạt động với tuần hoàn của không khí với bộ lọc khử mùi Clean Air tiêu chuẩn hoặc bộ lọc khử mùi Clean Air Plus, nhấn nhiều lần và giữ cho đến khi   các sọc trên và trên bảng chỉ báo  sẽ sáng lên.
 3. Để điều chỉnh lượng không khí bên ngoài thoát ra, hãy nhấn và giữ liên tục cho đến khi  xuất hiện trên bảng  hiển thị.

Vệ sinh8 Chăm sóc và Vệ sinh

Để đảm bảo thiết bị có thể sử dụng được lâu dài khả năng hoạt động của nó phải được bảo trì và vệ sinh cẩn thận.

8.1 Sản phẩm làm sạch

Có thể mua các sản phẩm làm sạch phù hợp tại thông qua Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật hoặc trong cửa hàng trực tuyến.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Trước khi vệ sinh, hãy rút phích cắm điện. hoặc cầu chì trong hộp cầu chì.
- ▶ Không sử dụng máy phun rửa bằng hơi nước hoặc áp suất cao. áp lực để làm sạch thiết bị.

là Chăm sóc và vệ sinh

- 

CẢNH BÁO – Có nguy cơ bị bỏng!

Thiết bị sẽ nóng lên trong quá trình hoạt động.

▶ Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

THẬN TRỌNG:

Các sản phẩm làm sạch không phù hợp có thể làm hỏng bề mặt của thiết bị.

- ▶ Không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc mạnh của bạn.

▶ Không sử dụng sản phẩm tẩy rửa có hàm lượng cồn cao.
- ▶ Không sử dụng miếng cọ rửa cứng hoặc miếng bọt biển.

▶ Chỉ sử dụng dụng cụ cạo kính, nước lau cửa sổ hoặc sản phẩm làm sạch thép không gỉ nếu hướng dẫn vệ sinh khuyến nghị sử dụng chúng cho bộ phận cần làm sạch.
- ▶ Giặt sạch khăn trước khi sử dụng.

8.2 Vệ sinh thiết bị Thực hiện theo

hướng dẫn vệ sinh thiết bị để tránh làm hỏng các bộ phận và bề mặt do vệ sinh không đúng cách hoặc sử dụng các sản phẩm vệ sinh không phù hợp.

- 

CẢNH BÁO – Nguy cơ nổ!

Các sản phẩm tẩy rửa có hàm lượng kiềm hoặc axit ăn da cao kết hợp với các bộ phận bằng nhôm trong bồn máy rửa chén có thể gây nổ.

- ▶ Không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa có hàm lượng kiềm hoặc axit cao. Đặc biệt, không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa thương mại hoặc công nghiệp kết hợp với các bộ phận bằng nhôm như bộ lọc mỡ của máy hút mùi.

- 

CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Trước khi vệ sinh, hãy ngắt phích cắm hoặc cầu chì khỏi hộp cầu chì.
- ▶ Không sử dụng máy phun rửa hơi nước hoặc máy phun rửa áp lực cao để vệ sinh thiết bị.

- 

CẢNH BÁO – Có nguy cơ bị bỏng!

Thiết bị sẽ nóng lên trong quá trình hoạt động.

▶ Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

- 

CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.

- ▶ Vệ sinh cẩn thận bên trong thiết bị.

1. Lưu ý đến thông tin về sản phẩm làm sạch.

→ "Sản phẩm làm sạch", Trang 7

2. Tùy thuộc vào loại bề mặt, hãy vệ sinh như sau:
- ▶ Lau sạch bề mặt thép không gỉ bằng vải và nước xà phòng ấm theo hướng đánh bóng.
- ▶ Lau sạch bề mặt sơn mài bằng vải và nước ấm có pha một ít xà phòng.

▶ Lau sạch nhôm bằng vải mềm và nước lau kính.

- ▶ Lau sạch nhựa bằng vải mềm và nước lau kính.
- ▶ Lau sạch kính bằng vải mềm và nước lau kính.

3. Lau khô bằng vải mềm.
4. Đối với bề mặt thép không gỉ, hãy thoa một lớp rất mỏng chất tẩy rửa thép không gỉ bằng vải mềm.

Bạn có thể mua sản phẩm làm sạch thép không gỉ thông qua bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến của chúng tôi.

8.3 Vệ sinh bộ điều khiển và đèn

- 

CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Không sử dụng khăn lau ướt.

1. Lưu ý đến thông tin về sản phẩm làm sạch.

→ "Sản phẩm làm sạch", Trang 7

2. Lau sạch bằng nước ấm, một ít xà phòng và khăn ẩm.

3. Lau khô bằng vải mềm.

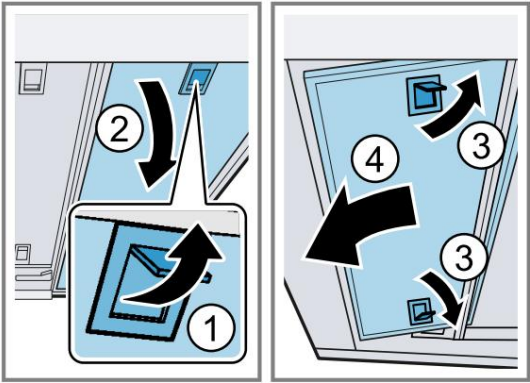
8.4 Tháo bộ lọc mỡ 1. Kéo hoàn toàn ngăn chứa bộ lọc

ra.

2. THẬN TRỌNG – Nếu bộ lọc mỡ bị lỏng, bề mặt nấu bên dưới có thể bị hư hỏng.
- ▶ Dùng một tay nắm chặt phần đáy của bộ lọc mỡ.

3. Lưu ý: Trước tiên, tháo bộ lọc mỡ ra khỏi ngăn kéo bộ lọc; sau đó tháo bộ lọc mỡ ra khỏi thiết bị.

Mở khóa bộ lọc mỡ.



4. Tháo bộ lọc mỡ ra khỏi giá đỡ.
- Giữ bộ lọc mỡ theo chiều ngang để tránh mỡ chảy ra.

8.5 Vệ sinh bộ lọc mỡ bằng tay. Bộ lọc mỡ lọc mỡ từ hơi nước nấu ăn. Việc

vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên đảm bảo khả năng hấp thụ mỡ cao. Chúng tôi khuyến nghị vệ sinh bộ lọc mỡ hai tháng một lần.

- 

CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Mỡ bám trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

- ▶ Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên.

Yêu cầu: Bộ lọc mỡ đã được tháo ra.

→ "Sản phẩm của vệ sinh", Trang 8

- 1. Xem xét thông tin về sản phẩm vệ sinh.

→ "Sản phẩm làm sạch", Trang 7

- 2. Ngâm bộ lọc mỡ trong nước nóng với một ít xà phòng.

Trong trường hợp bụi bẩn bám chặt, hãy sử dụng chất tẩy dầu mỡ. Bạn có thể mua chất tẩy dầu mỡ thông qua Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

- 3. Làm sạch bộ lọc mỡ bằng bàn chải.
- 4. Rửa sạch bộ lọc mỡ.
- 5. Để cho bộ lọc mỡ thoát nước.

8.6 Rửa bộ lọc mỡ trong máy rửa chén

Bộ lọc mỡ lọc mỡ từ hơi nấu ăn.

nhà bếp. Thường xuyên vệ sinh bộ lọc mỡ đảm bảo khả năng hấp thụ mỡ cao. Chúng tôi khuyến nghị vệ sinh bộ lọc mỡ hai tháng một lần.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Cặn mỡ trong bộ lọc mỡ có thể nắm lấy.

- Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên.

CHÚ Ý

Bộ lọc mỡ có thể bị hỏng nếu bị kẹt trong máy rửa chén.

- Không được bóp chặt bộ lọc mỡ.

Lưu ý: Vệ sinh bộ lọc mỡ trong máy rửa chén

có thể gây ra sự đổi màu nhẹ. Sự đổi màu không ảnh hưởng đến chức năng của bộ lọc mỡ.

Yêu cầu: Bộ lọc mỡ đã được tháo ra.

→ "Sản phẩm của vệ sinh", Trang 8

- 1. Xem xét thông tin về sản phẩm vệ sinh.

→ "Sản phẩm làm sạch", Trang 7

- 2. Đặt bộ lọc mỡ vào máy rửa chén.

Không vệ sinh bộ lọc mỡ quá bẩn cùng với các loại bát đĩa khác.

Trong trường hợp bụi bẩn bám chặt, hãy sử dụng

chất tẩy dầu mỡ. Bạn có thể mua chất tẩy dầu mỡ thông qua Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

- 3. Máy rửa chén bắt đầu hoạt động.

Trong phần cài đặt nhiệt độ, chọn mức tối đa là 70 °C.

- 4. Để cho bộ lọc mỡ chảy hết.

8.7 Lắp bộ lọc mỡ

CHÚ Ý

Nếu bộ lọc mỡ bị lỏng, đĩa nấu ăn ngay bên dưới.

- Dùng một tay nắm chặt phần đáy của bộ lọc mỡ.

- 1. Lắp bộ lọc mỡ.
- 2. Gấp bộ lọc mỡ lên trên và lắp chúng vào tắc nghẽn.
- 3. Đảm bảo khóa vừa khít.

Xử lý sự cố nhỏ

Người dùng có thể tự khắc phục các sự cố nhỏ với thiết bị này. Chúng tôi khuyến nghị bạn nên tham khảo thông tin hướng dẫn khắc phục sự cố trước khi liên hệ với Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật. Điều này sẽ giúp tránh những chi phí không cần thiết.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- Chỉ có nhân viên có trình độ mới được phép sửa chữa và can thiệp vào thiết bị.
- Nếu thiết bị bị lỗi, hãy liên hệ với bộ phận hỗ trợ kỹ thuật.
→ "Dịch vụ của Hỗ trợ kỹ thuật", Trang 10

 CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- Chỉ có nhân viên có trình độ mới được phép sửa chữa và can thiệp vào thiết bị.
- Chỉ sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng để sửa chữa thiết bị.
- Nếu cấp nguồn của thiết bị này bị hỏng, phải được thay thế bởi nhà sản xuất, Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật hoặc người có trình độ để tránh mọi tình huống nguy hiểm có thể xảy ra.

9.1 Sự cố

Lỗi	Nguyên nhân và cách khắc phục sự cố
Thiết bị không hoạt động.	Phích cắm cáp kết nối mạng chưa được kết nối. ► Kết nối thiết bị với nguồn điện chính.
	Cầu chì trong hộp cầu chì đã bị đứt. ► Kiểm tra cầu chì trong hộp cầu chì.
	Nguồn điện đã bị gián đoạn. ► Kiểm tra xem đèn trong ngăn chứa hoặc các thiết bị khác có hoạt động không cần phòng.

Đó là sự loại bỏ

Lỗi	Nguyên nhân và cách khắc phục sự cố
Đèn LED không hoạt động. Có một số nguyên nhân có thể xảy ra.	► Việc thay thế đèn LED bị lỗi luôn phải được giao cho nhà sản xuất, Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật hoặc các chuyên gia được ủy quyền (lắp đặt điện). ► Gọi . → "Dịch vụ của Hỗ trợ kỹ thuật", Trang 10

Loại trừ10 Loại trừ

10.1 Xử lý thiết bị đã qua sử dụng

Nhờ phương pháp xử lý thân thiện với môi trường, các vật liệu có giá trị có thể được tái sử dụng.

1. Rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm của hiện tại.
2. Cắt cáp kết nối mạng.
3. Vứt bỏ thiết bị theo cách thân thiện với môi trường.

Bạn có thể tìm hiểu thông tin về các phương pháp và lựa chọn xử lý hiện tại từ nhà phân phối hoặc hội đồng địa phương.



Thiết bị này được đánh dấu bằng biểu tượng tuân thủ Chỉ thị Châu Âu 2012/19/EU trên thiết bị điện và điện tử đã qua sử dụng (Thiết bị điện và điện tử thải loại) rác thải điện tử WEEE).

Chỉ thị này cung cấp khuôn khổ chung có hiệu lực trên toàn Liên minh Liên minh Châu Âu về thu gom và tái sử dụng thiết bị thải bỏ điện và điện tử.

kỹ thuật11 Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật

Phụ tùng thay thế chính hãng có liên quan đến hoạt động theo đúng quy định thiết kế Sản phẩm hữu cơ có thể được mua từ Dịch vụ Khách hàng của chúng tôi Hỗ trợ kỹ thuật trong ít nhất 10 năm kể từ kể từ ngày thiết bị được đưa ra thị trường trong Khu vực Kinh tế Châu Âu.

Lưu ý: Sự can thiệp của Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật Nó miễn phí theo các điều kiện bảo hành từ nhà sản xuất.

Để biết thông tin chi tiết về thời gian hiệu lực của bảo hành và các điều kiện bảo hành trong quốc gia của bạn, vui lòng liên hệ với Dịch vụ Khách hàng của chúng tôi Hỗ trợ kỹ thuật hoặc nhà phân phối của bạn, hoặc tham khảo trang web của chúng tôi.

Khi liên hệ với Bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật, vui lòng nhớ cung cấp số sản phẩm. (E-Nr.) và số sản xuất (FD) của thiết bị.

Bạn có thể tìm thấy thông tin liên hệ của Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật trong danh bạ đính kèm hoặc trên trang web của chúng tôi. trang web.

11.1 Số sản phẩm (E-Nr.) và số sản xuất (FD)

Số sản phẩm (E-Nr.) và số sản xuất (FD) nằm trên tấm nhãn của thiết bị.

Nơi đặt biển tên thay đổi tùy theo mô hình:

- bên trong thiết bị (để thực hiện việc này, hãy tháo bộ lọc) chống dầu mỡ).
- ở phía trên cùng của thiết bị.

Để nhanh chóng tìm thấy dữ liệu thiết bị hoặc số điện thoại dịch vụ khách hàng

Kỹ thuật, bạn có thể viết ra những dữ liệu như vậy.

Phụ kiện12 Phụ kiện

Có thể mua phụ kiện tại Phòng Dịch vụ. Hỗ trợ kỹ thuật, tại các cơ sở chuyên môn hoặc trên Internet. Chỉ sử dụng các phụ kiện gốc, vì hoàn toàn phù hợp với thiết bị của bạn.

Các phụ kiện dành riêng cho thiết bị. Đối với Khi mua hàng, hãy luôn ghi rõ mệnh giá chính xác (E-Nr.) của thiết bị. → Trang 10

Thông tin về phụ kiện cho thiết bị của bạn Sản phẩm có sẵn trong danh mục của chúng tôi, thông qua Dịch vụ Khách hàng hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

www.bosch-home.com

lắp ráp13 Hướng dẫn lắp ráp

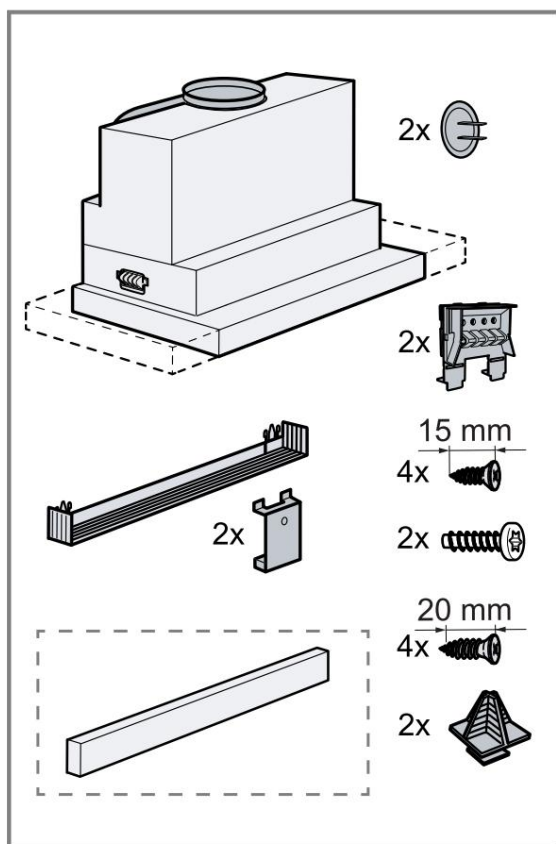
Hãy lưu ý đến thông tin này khi lắp ráp thiết bị.



mm

13.1 Phạm vi giao hàng

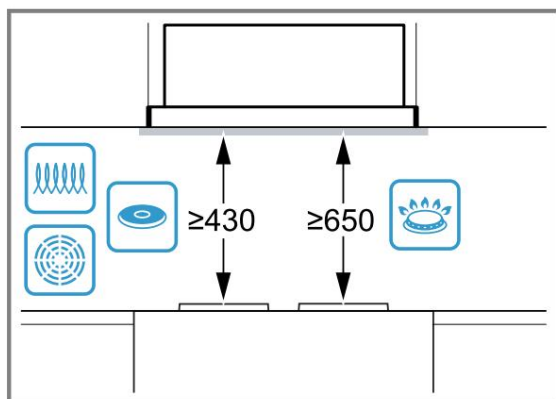
Khi mở hộp thiết bị, hãy kiểm tra xem tất cả các bộ phận đã các bộ phận và chúng không bị hư hỏng trong quá trình vận chuyển.



Tùy thuộc vào thiết bị của thiết bị

13.2 Khoảng cách an toàn

Tuân thủ khoảng cách an toàn của thiết bị.



13.3 Lắp đặt an toàn

Vui lòng tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau khi lắp ráp thiết bị.



CẢNH BÁO – Nguy cơ ngộ độc!

Các khí đốt được trả lại

hút phải có thể gây ngộ độc.

thiết bị sưởi ấm phụ thuộc vào không khí

từ khu vực lắp đặt (ví dụ: máy sưởi

lò sưởi gas, dầu, gỗ hoặc than

đầu ra miễn phí, máy nước nóng) lấy không khí đốt từ phòng

lắp đặt và thải khí thải ra bên ngoài thông qua hệ thống

hút (ví dụ:

một ống khói). Kết hợp với máy hút mùi được bật, không khí

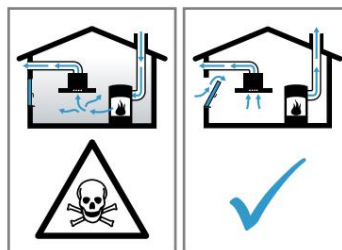
được hút ra từ

nhà bếp và các phòng gần đó. không có

lượng không khí nạp vào đủ tạo ra sự giảm áp suất. Khí

độc từ

ống khói hoặc ống thông gió được kéo trở lại phòng.



► Đảm bảo đủ lượng không khí nạp vào nếu

Thiết bị được sử dụng ở chế độ sơ tán không khí ra bên

ngoài cùng với một đội

máy sưởi không khí trong phòng

của quá trình cài đặt.

► Để đảm bảo hoạt động bình thường

chắc chắn, sự suy thoái trong phòng lắp đặt thiết bị

sưởi ấm không nên

vượt quá 4 Pa (0,04 mbar). Điều này đạt được nếu, thông

qua các lỗ mở không thể đóng được, ví dụ như ở cửa ra

vào, cửa sổ,

kết hợp với một grommet nhập cảnh/

cửa thoát khí hoặc bằng các biện pháp kỹ thuật khác,

không khí cần thiết cho quá trình đốt cháy có thể được

tuần hoàn lại. Một ống lót tường

Cửa vào/ra không được đảm bảo

có, chỉ khi tuân thủ giá trị giới hạn.

► Luôn luôn hỏi ý kiến kỹ thuật viên

cơ quan có thẩm quyền của khu vực mình, người sẽ ở

điều kiện để đánh giá toàn bộ hệ thống

thông gió nhà của bạn và đề nghị

biện pháp thông gió đầy đủ.

Hướng dẫn lắp ráp

- ▶ Không có giới hạn nào cho hoạt động nếu thiết bị được sử dụng độc quyền trong chế độ có tuần hoàn không khí.

Các khí đốt được trả lại

hít phải có thể gây ngộ độc.

- ▶ Nếu lắp máy hút mùi với một ống khói kín, cung cấp điện cho máy hút mùi có mạch bảo vệ phù hợp.

Các khí đốt được trả lại

hít phải có thể gây ngộ độc.

- ▶ Không hướng luồng khí thải về phía ống khói hoặc ống khói khí thải đang được sử dụng.
- ▶ Không hướng luồng khí thải vào khe hở được thiết kế để thông gió cho các vỏ bọc lắp đặt của thiết bị sưởi ấm.
- ▶ Nếu không khí thải được hút vào ống khói hoặc ống khói khí thải không được sử dụng, nó sẽ cần thiết phải có trước đó với sự chấp thuận của kỹ thuật viên cơ quan có thẩm quyền.

 CẢNH BÁO – Có nguy cơ ngạt thở!

Trẻ em có thể kéo vật liệu đóng gói qua đầu hoặc bị cuốn vào đó và chết ngạt.

- ▶ Giữ vật liệu đóng gói ra khỏi tầm với của trẻ em.
- ▶ Không cho trẻ em chơi với nó. bao bì.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Cặn mỡ bám trên bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

- ▶ Không bao giờ làm việc gần ngọn lửa trần (ví dụ: flambé).

- ▶ Chỉ lắp đặt thiết bị gần thiết bị sưởi ấm bằng nhiên liệu rắn (ví dụ như gỗ hoặc than) nếu có sẵn bộ phận gia nhiệt phù hợp. nắp đậy kín không thể tháo rời. Chúng không được tia lửa bay ra.
- ▶ Khoảng cách an toàn quy định phải được tuân thủ để tránh hiện tượng ngưng tụ nhiệt.
- ▶ Các hướng dẫn phải được lưu ý của các thiết bị nấu ăn của bạn. Trong trường hợp hơn khoảng cách được chỉ định trong hướng dẫn lắp đặt thiết bị nấu ăn khác biệt, hãy luôn ghi nhớ khoảng cách xa hơn. Nếu sử dụng bếp gas và bếp điện cùng nhau, nấu ăn bằng điện, khoảng cách chỉ định lớn nhất sẽ được áp dụng.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.

- ▶ Đeo găng tay bảo hộ.

Nếu thiết bị không được cố định đúng cách, có thể rơi.

- ▶ Tất cả các bộ phận cố định phải được lắp đặt đúng cách.

Việc sửa đổi cấu trúc điện hoặc cơ khí là nguy hiểm và

có thể gây ra sự cố.

- ▶ Không thực hiện bất kỳ sửa đổi nào đối với cấu trúc điện hoặc cơ khí.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật điện!

Các bộ phận bên trong của thiết bị hiện diện Các cạnh sắc có thể làm hỏng cáp kết nối.

- ▶ Không bẻ cong hoặc kẹp chặt cáp kết nối.

Thiết bị hoặc cáp kết nối bị hỏng lỗi là nguy hiểm.

- ▶ Không bao giờ vận hành thiết bị bị hỏng.

- ▶ Không bao giờ kéo cáp kết nối đến phích cắm điện để rút phích cắm của thiết bị. Luôn rút cáp kết nối từ ổ cắm điện.

- ▶ Nếu thiết bị hoặc cáp kết nối mạng bị hỏng, hãy rút phích cắm ngay lập tức cáp kết nối mạng hoặc ngắt kết nối cầu dao trong bảng điện

công ty

- ▶ Gọi hỗ trợ kỹ thuật.

→ Trang 10

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Chỉ có nhân viên có trình độ mới được phép sửa chữa và can thiệp vào thiết bị.

- ▶ Chỉ sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng để sửa chữa thiết bị.

- ▶ Nếu cáp nguồn của thiết bị này bị hỏng, nó phải được thay thế bởi nhà sản xuất, Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật hoặc

một người có trình độ để tránh những tình huống nguy hiểm có thể xảy ra.

Việc lắp đặt không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Chỉ kết nối và vận hành thiết bị theo đúng dữ liệu được cung cấp. được liệt kê trên bảng tên của như nhau.

- Chỉ kết nối thiết bị với nguồn điện xoay chiều bằng cách sử dụng phích cắm điều chỉnh có nối đất.
- Kết nối tiếp địa của hệ thống điện gia dụng phải được lắp đặt theo tiêu chuẩn hiện hành.

- Không bao giờ cấp điện cho thiết bị qua một thiết bị chuyển mạch bên ngoài, chẳng hạn như bộ hẹn giờ hoặc điều khiển từ xa.

- Khi thiết bị được lắp ráp, phích cắm của cáp kết nối mạng phải có thể truy cập được. Nếu bạn không thể có thể tiếp cận được, một thiết bị phân tách đa cực phải được lắp đặt trong hệ thống điện cố định, theo các điều kiện của loại quá điện áp III và

các quy định lắp đặt.

- Khi lắp đặt thiết bị vào đúng vị trí của nó Cuối cùng, hãy đảm bảo rằng cáp kết nối mạng không bị kẹt hoặc hư hại.

13.4 Cảnh báo chung

Hãy lưu ý những hướng dẫn chung này trong quá trình quá trình cài đặt.

- Khi lắp đặt, phải tuân thủ các quy định kỹ thuật có hiệu lực tại thời điểm đó và các quy định của công ty cung cấp địa phương.
- Điện và khí đốt.
- Đối với đường dẫn khí thải, phải tuân thủ các quy định chính thức và pháp lý, chẳng hạn như: ví dụ, quy định xây dựng địa phương.
- Để dễ dàng tiếp cận thiết bị trong trường hợp bảo trì hoặc sửa chữa, hãy chọn một vị trí lắp ráp dễ tiếp cận.
- Bề mặt của thiết bị rất nhạy cảm. Tránh hư hỏng trong quá trình lắp ráp.

13.5 Cảnh báo về kết nối điện

Để kết nối thiết bị điện an toàn, hãy tham khảo hướng dẫn này.



CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Thiết bị phải có thể được rút khỏi nguồn điện bất cứ lúc nào. Thiết bị chỉ được kết nối với ổ cắm được lắp đặt đúng cách và có nối đất.

- Sau khi lắp đặt thiết bị, phải tiếp cận được phích cắm nguồn.
- Trong trường hợp không thể thực hiện được điều này, phải cài đặt một thiết bị phân tách đa cực trong hệ thống điện cố định, theo các điều kiện của loại quá điện áp III và các tiêu chuẩn của cài đặt.
- Việc lắp đặt điện cố định chỉ được thực hiện bởi thợ điện có trình độ. Khuyến khích nên lắp đặt bởi thợ điện có trình độ. công tắc dòng điện lỗi (công tắc vi sai) trong mạch cung cấp điện của thiết bị.

Các bộ phận bên trong của thiết bị có cạnh sắc các vật sắc nhọn có thể làm hỏng cáp kết nối.

- Không bẻ cong hoặc kẹp chặt cáp kết nối.

- Tham khảo dữ liệu kết nối trên bảng dữ liệu.

→ Trang 10

- Cáp kết nối dài khoảng 1,30 m.

- Thiết bị này tuân thủ các quy định về ngăn chặn nhiễu CE.

- Thiết bị thuộc lớp bảo vệ 1. Bởi

Vì lý do này, nó chỉ có thể được sử dụng khi kết nối với dây dẫn nối đất.

- Không kết nối thiết bị với nguồn điện trong quá trình lắp ráp.

- Sự bảo vệ phải được đảm bảo bởi hội đồng chống lại sự tiếp xúc ngẫu nhiên.

13.6 Cảnh báo về tình hình

lắp ráp

- Lắp thiết bị vào tủ bếp.
- Để gắn thêm các phụ kiện đặc biệt phải lưu ý đến các hướng dẫn cài đặt tương ứng.

- Chiều rộng của máy hút mùi phải tương ứng ít nhất với chiều rộng của khu vực nấu nướng.

- Để hấp thụ hơi nước nấu ăn một cách tối ưu, Lắp thiết bị ở vị trí trung tâm trên bếp.

13.7 Cảnh báo về đường ống thoát nước

của khu vực

Chế độ bảo hành của nhà sản xuất thiết bị không bao gồm các khiếu nại liên quan đến phần ống dẫn.

- Sử dụng một ống thoát khí ngắn, thẳng với đường kính lớn nhất có thể.
- Các ống thoát khí dài và thô, có nhiều khúc cua ống và đường kính

ống thu nhỏ làm giảm hiệu suất hút và tăng tiếng ồn của quạt.

- Sử dụng ống thoát khí làm bằng vật liệu không bắt lửa.

- Để ngăn chặn sự ngưng tụ trở lại, hãy lắp ống cửa thoát khí của thiết bị có độ nghiêng 1°.

13.8 lắp ráp

Kiểm tra đồ nội thất

1. Kiểm tra xem đồ nội thất âm tường có ở vị trí nằm ngang và có đủ khả năng chịu tải hay không.

Trọng lượng tối đa của thiết bị là 18 kg.

Lưu ý: Vui lòng làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất.

của đồ nội thất liên quan đến khả năng chịu tải của đồ nội thất âm tường.

2. Đảm bảo đồ nội thất gắn tường có khả năng chịu nhiệt đến 90°C.

3. Đảm bảo đồ nội thất gắn liền vẫn còn ổn định sau khi cắt.

4. Đảm bảo đồ nội thất lắp sẵn có kích thước sau:

Hướng dẫn lắp ráp

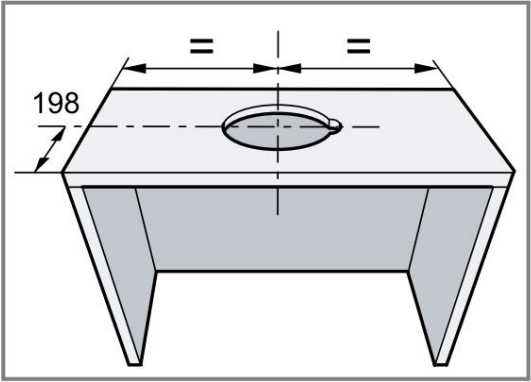
Chiều rộng	600 mm
Độ sâu	tối thiểu 320 mm Với khung giảm: tối thiểu 350 mm
Chiều cao	tối thiểu 390 mm Với bộ tuần hoàn không khí Clean Air: tối thiểu 600 mm
Độ dày thành	16 mm hoặc 19 mm

Chuẩn bị đồ đạc

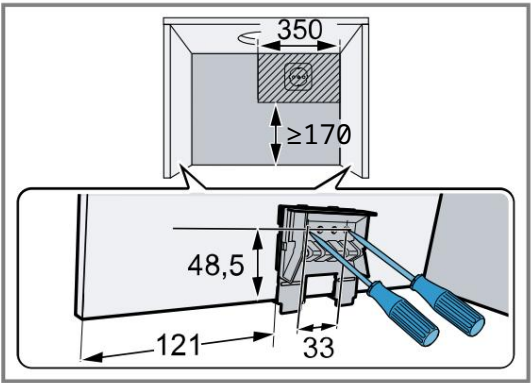
Yêu cầu: Đồ nội thất có thể lắp ráp được.

→ "Kiểm tra đồ đạc", Trang 13

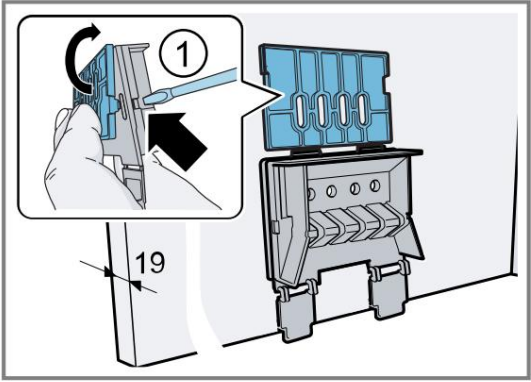
1. Đậy kín bếp để tránh hư hỏng.
2. Sự ổn định của đồ nội thất tích hợp phải được đảm bảo ngay cả sau khi cắt giảm công việc.
3. Nếu tủ có độ sâu nhỏ hơn 320 mm, tháo một phần tấm ốp lưng.
4. Cắt để nối các ống.



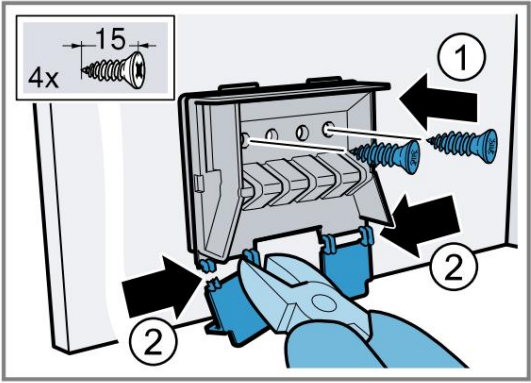
5. Tháo tấm ốp đáy tủ nếu có.
6. Loại bỏ vụn gỗ.
7. Dùng các miếng cố định đi kèm để đánh dấu các điểm cố định bên trong tủ và dùng đục để đánh dấu.



8. Độ dày thành 19mm: mở các ngăn chia của cả hai miếng cố định.



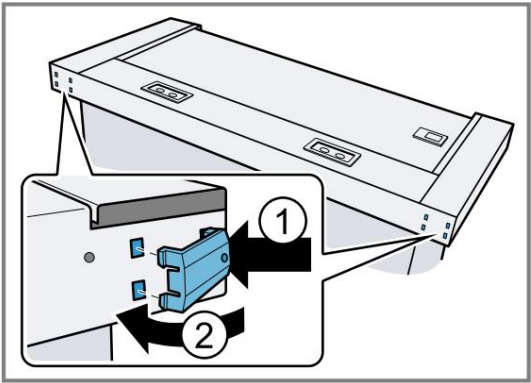
9. Cố định các bộ phận cố định ở phía bên trái bằng vít. Bên trái và bên phải của cơ thể.



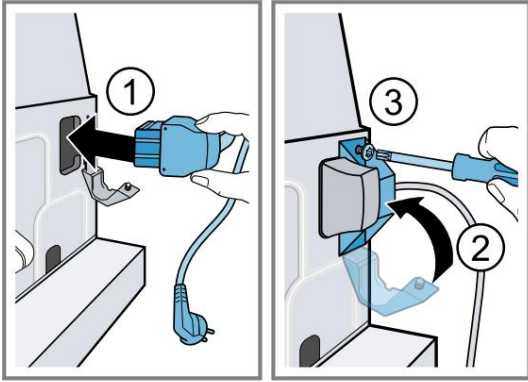
10. Tháo các điểm dừng phía dưới ra khỏi các bộ phận cố định.

Chuẩn bị thiết bị

1. Chèn các chốt cho dài cuối của tường, ở phía sau bên ngoài của thiết bị, trong các lỗ và gấp chúng về phía phần trung tâm của thiết bị.



2. Kết nối cáp nguồn được cung cấp với thiết bị và cố định nó bằng hệ thống giảm chấn.

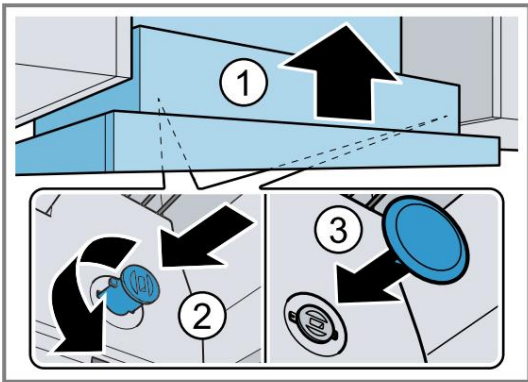


Lắp đặt thiết bị 1. Lắp

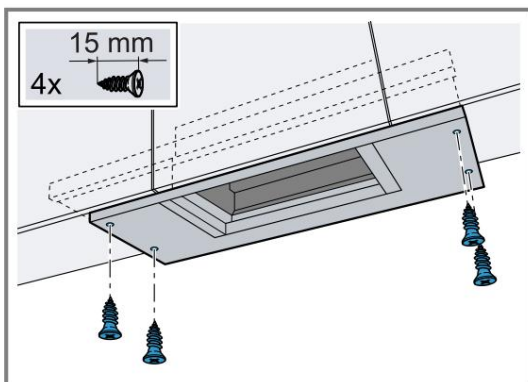
đặt thiết bị vào tủ

①, khóa các bu lông có

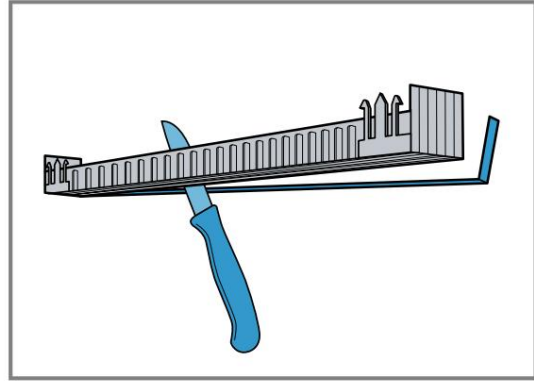
định và lắp nắp bảo vệ ②.



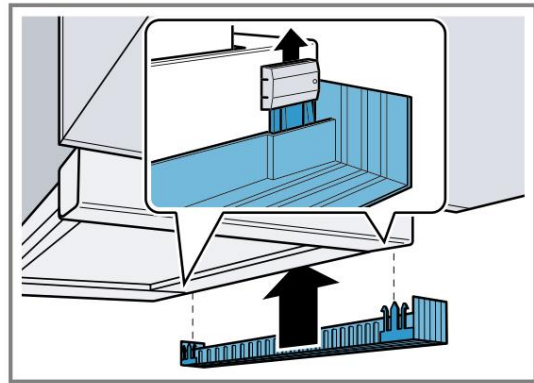
2. Chiều rộng thiết bị: 90 cm: Kéo ngăn kéo lọc về phía trước hoàn toàn. Đồng thời, vận thiết bị từ dưới lên tủ trên bên phải và bên trái bằng hai vít ở mỗi bên.



3. Điều chỉnh dải cuối tường theo khoảng cách giữa thiết bị và tường.



4. Lắp thanh ốp tường vào giá đỡ bởi vì.



5. Lắp bộ lọc mỡ.
6. Nối các ống lại với nhau.
7. Thiết lập kết nối điện.

Lưu

ý: Vỏ máy hút mùi có thể được giấu bên trong tủ trên. Khi thực hiện, vui lòng lưu ý những điều sau: Tấm ốp trung gian không được nhô ra khỏi vỏ máy.

-
- Phần ốp phía trước không được gắn vào thân xe.
- Việc tiếp cận nhà ở để thay bộ lọc và hỗ trợ dịch vụ phải khả thi.

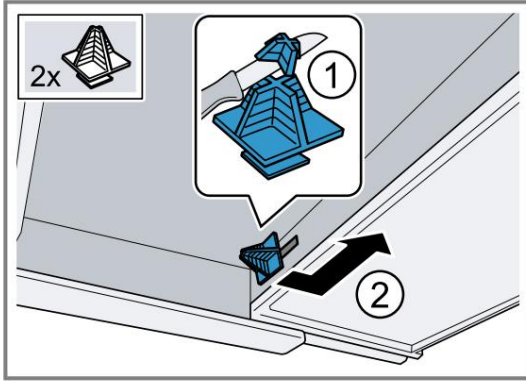
Điều chỉnh Chốt Ngăn Kéo Bộ Lọc Chốt ngăn kéo bộ lọc có

thể được điều chỉnh ở một số phiên bản thiết bị. Các thiết bị này bao gồm các miếng đệm để đặt tay cầm thiết bị ngang bằng với bề mặt tủ âm tường.

1. Kéo ngăn chứa bộ lọc về phía trước.

Hướng dẫn lắp ráp

2. Cắt ngắn bộ tách theo chiều dài mong muốn và lắp vào khe cắm có sẵn.



Tháo rời thiết bị 1. Đậy kín

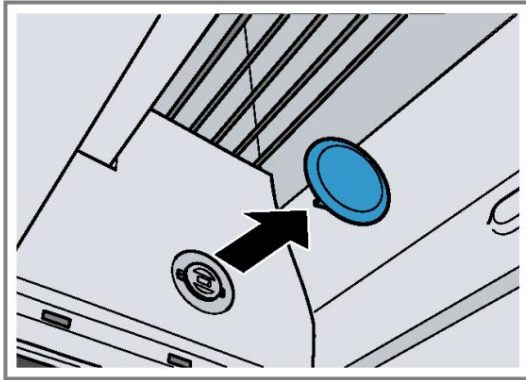
bếp để tránh hư hỏng.

2. Ngắt kết nối điện.

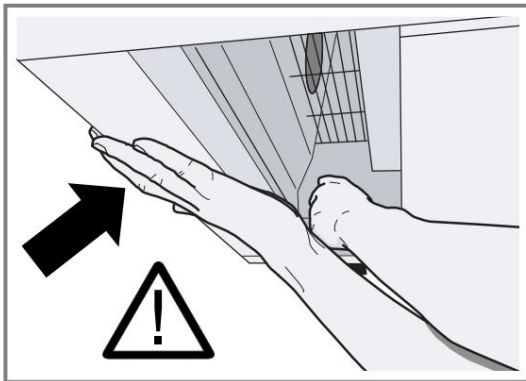
3. Tháo khớp nối ống.

4. Tháo bộ lọc mỡ.

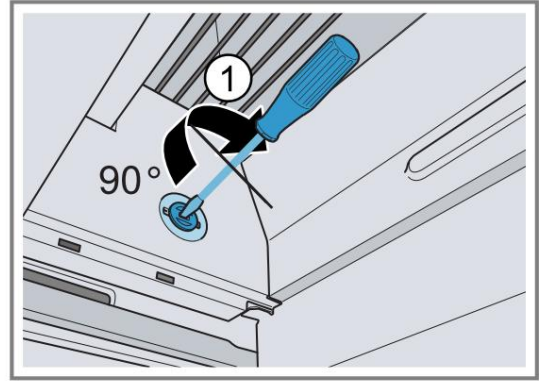
5. Tháo nắp bảo vệ khỏi bu lông cố định sự kiện.



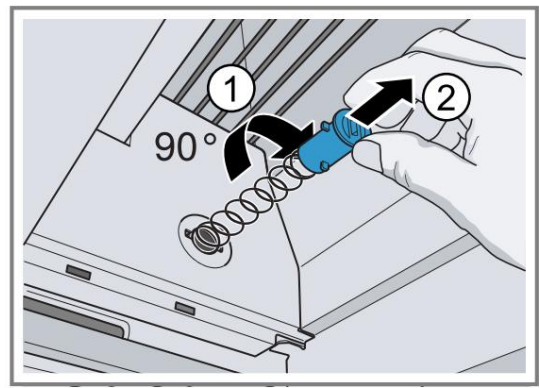
6. Giữ thiết bị được hỗ trợ bằng một tay trong khi thực hiện các bước sau.



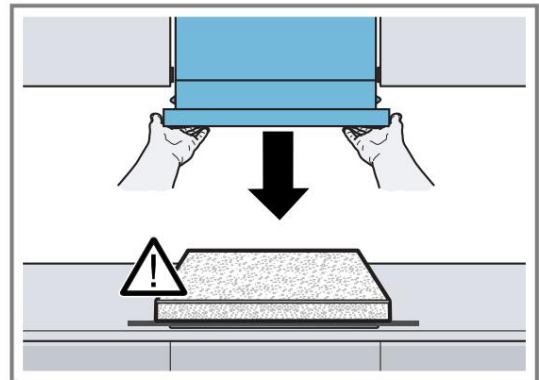
7. Dùng tua vít đầu dẹt để nhấn các bu lông cố định và xoay chúng 90° cho đến khi chúng tách ra.



8. Dùng ngón tay ấn nhẹ các bu lông cố định và xoay cho đến khi chúng rời khỏi vỏ. Nâng nhẹ thiết bị lên và kéo các bu lông cố định cho đến khi khóa tủ được mở ra.



9. Cẩn thận tháo thiết bị ra.



Bạn có thể tìm thêm thông tin và giải thích trực tuyến.
Quét mã QR trên trang tiêu đề.



Mục lục

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG		8 Vệ sinh và bảo trì	22
1 An toàn	17	9 Loại bỏ falhas	24
2 Tránh thiệt hại vật chất	19	10 Loại bỏ	25
3 Bảo vệ môi trường và tiết kiệm	20	11 Hỗ trợ kỹ thuật	25
4 Chế độ hoạt động	20	12 Phụ kiện	25
5 Làm quen		21	
6 Trước khi sử dụng lần đầu	21	13 HƯỚNG DẪN LẮP RÁP	26
7 Phép toán cơ sở	21	13.3 Lắp ráp an toàn	26

1 Bảo mật

Vui lòng tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau đây.

1.1 Chỉ định chung

Đọc kỹ hướng dẫn này.

; Giữ lại những hướng dẫn và thông tin này về sản phẩm để sử dụng sau này hoặc bàn giao cho chủ sở hữu tương lai.

Nếu bạn phát hiện bất kỳ hư hỏng nào trong quá trình vận chuyển, không kết nối thiết bị.

1.2 Sử dụng đúng cách

Chỉ sử dụng thiết bị: ; để hút hơi nấu ăn. ; để sử dụng trong gia đình và trong không gian gia đình kín. ; ở độ cao lên đến 2000 m so với mực nước biển của biển.

Không sử dụng thiết bị: ; với bộ hẹn giờ bên ngoài.

1.3 Giới hạn nhóm người dùng Trẻ em từ 8 tuổi trở

lên và những người có năng lực thể chất, giác quan hoặc tinh thần hạn chế hoặc thiếu kinh nghiệm và/hoặc kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn đúng cách về cách sử dụng thiết bị an toàn và đã hiểu rõ những nguy hiểm có thể xảy ra.

Trẻ em không được phép chơi với thiết bị này.

Trẻ em không được phép vệ sinh và bảo trì thiết bị trừ khi đã đủ 15 tuổi trở lên và có người giám sát.

Trẻ em dưới 8 tuổi phải tránh xa thiết bị và dây nguồn của thiết bị.

1.4 Sử dụng an toàn

CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Mỡ tích tụ trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

- ▶ Không bao giờ sử dụng thiết bị mà không có bộ lọc mỡ.
- ▶ Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên.
- ▶ Không bao giờ làm việc gần ngọn lửa trần (ví dụ: flambé).
- ▶ Chỉ lắp đặt thiết bị gần bếp nhiên liệu rắn (ví dụ: củi hoặc than) nếu bếp có nắp chụp kín, không thể tháo rời. Không được để phát sinh tia lửa điện. Dầu và mỡ nóng sẽ bắt lửa rất nhanh.

tâm trí.

- ▶ Luôn để mắt đến dầu và mỡ nóng.
- ▶ Không bao giờ dập tắt dầu hoặc mỡ đang cháy bằng nước. Tắt bếp. Cẩn thận dùng nắp đậy, chăn amiăng hoặc vật tương tự để dập lửa và để nguội.

Đầu đốt gas không có dụng cụ nấu ăn ở trên sẽ rất nóng trong quá trình hoạt động.

en Bảo mật

Thiết bị thông gió lắp phía trên có thể bị hỏng hoặc bắt lửa.
mông.

- ▶ Đưa đầu đốt gas vào hoạt động chỉ với hộp đựng đồ nấu ăn trong hướng lên.

Khi nhiều đầu đốt gas được sử dụng trong Đồng thời, một lượng nhiệt lớn được sinh ra. Thiết bị thông gió lắp phía trên có thể bị hỏng hoặc bắt lửa.

mông.

- ▶ Đưa đầu đốt gas vào hoạt động chỉ với hộp đựng đồ nấu ăn trong hướng lên.
- ▶ Điều chỉnh mức quạt tối đa.
- ▶ Không bao giờ sử dụng hai vòi phun cùng một lúc. khí với ngọn lửa ở mức tối đa trong thời gian vượt quá 15 phút. Hai đầu đốt khí tương đương với một lò đốt lớn.
- ▶ Không bao giờ sử dụng đầu đốt lớn với hơn 5 kW với ngọn lửa ở mức tối đa một khoảng thời gian dài hơn 15 phút, ví dụ như Chảo.

Chất béo tích tụ trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

- ▶ Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên.

 CẢNH BÁO – Có nguy cơ ngạt thở!

Trẻ em có thể trùm vật liệu đóng gói lên đầu hoặc quấn mình trong đó.
đều và ngạt thở.

- ▶ Để vật liệu đóng gói xa tầm tay trẻ em.

- ▶ Không cho trẻ em chơi với vật liệu đóng gói.

Trẻ em có thể hít hoặc nuốt phải những bộ phận nhỏ và bị nghẹn.

- ▶ Để các bộ phận nhỏ xa tầm tay của trẻ em.
- ▶ Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ ngộ độc!

Khí đốt hít vào có thể dẫn đến ngộ độc. Các hệ thống sưởi ấm không được che chắn (ví dụ:

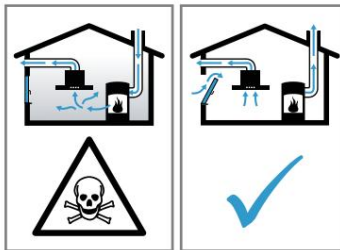
sưởi ấm bằng khí đốt, dầu, gỗ hoặc than, lò sưởi, nồi hơi) lấy không khí đốt từ khoang lắp đặt và dẫn khí thải qua một

hệ thống xả (ví dụ: ống khói).

Khi quạt hút bật, không khí sẽ được loại bỏ môi trường cho nhà bếp và không gian liền kề.

Nếu không có đủ không khí, áp suất âm sẽ được tạo ra. Khí độc từ ống khói hoặc ống dẫn khí

ống dẫn khí được hút lại để không gian sống.



- ▶ Đảm bảo luôn có nguồn cung cấp của không khí trong lành đủ khi thiết bị đang hoạt động được sử dụng ở chế độ vận hành cửa thoát khí kết hợp với các cài đặt sưởi ấm không kín.
- ▶ Chỉ hoạt động không nguy hiểm có thể, nếu áp suất âm trong khoang lắp đặt hệ thống sưởi không vượt quá 4 Pa (0,04 mbar). Điều này có thể đạt được nếu không khí cần thiết cho quá trình đốt cháy có thể được bổ sung thông qua cửa ra vào, cửa sổ, cùng với một hộp cửa vào/ra không khí hoặc các biện pháp khác kỹ thuật, cho phép lưu thông đủ không khí để đốt cháy. Một hộp Chỉ riêng cửa vào/ra không đảm bảo duy trì được giá trị giới hạn.
- ▶ Luôn tham khảo ý kiến của đơn vị có trách nhiệm để đánh giá sự kết nối thông gió trong toàn bộ ngôi nhà và đề xuất các biện pháp thích hợp. thông gió.
- ▶ Nếu thiết bị chỉ hoạt động trong tuần hoàn không khí, không có giới hạn về việc sử dụng.

Sử dụng thiết bị nấu ăn bằng gas

tạo ra nhiệt, độ ẩm và sản phẩm cháy tại nơi lắp đặt.

- ▶ Trong quá trình vận hành một thiết bị Khi nấu bằng gas, hãy bật quạt hút mùi.

 CẢNH BÁO – Có nguy cơ bị bỏng!

Các phần có thể truy cập được là nóng trong quá trình vận hành thiết bị.

- ▶ Không bao giờ chạm vào các bộ phận nóng.
- ▶ Giữ trẻ em tránh xa.

Trong quá trình hoạt động, thiết bị là ấm.

- ▶ Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.

- ▶ Vệ sinh bên trong thiết bị cẩn thận.

Bất kỳ sửa đổi nào đối với hệ thống điện hoặc cơ khí đều nguy hiểm và có thể gây ra trục trặc.

- ▶ Không được thực hiện bất kỳ sửa đổi nào đối với hệ thống điện hoặc cơ khí.

Ánh sáng từ đèn LED rất mạnh và có thể gây tổn thương mắt (nhóm nguy cơ 1).

- ▶ Không nhìn trực tiếp vào đèn LED đang sáng trong hơn 100 giây.

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Việc sửa chữa thiết bị chỉ có thể được thực hiện bởi các kỹ thuật viên có trình độ.
- ▶ Nếu thiết bị bị lỗi, hãy liên hệ với bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật.

→ "Hỗ trợ kỹ thuật", Trang 25

 CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Một thiết bị hoặc dây điện bị hỏng là vật nguy hiểm.

- ▶ Không bao giờ vận hành thiết bị bị hỏng.
- ▶ Để ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện, tuyệt đối không kéo dây nguồn. Luôn rút dây nguồn bằng phích cắm.

- ▶ Nếu thiết bị hoặc dây nguồn bị hỏng, hãy rút dây hoặc phích cắm ra khỏi ổ cắm hoặc ngắt cầu chì trong bảng điện.

- ▶ Liên hệ Dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật.
→ Trang 25

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Việc sửa chữa thiết bị chỉ có thể được thực hiện bởi các kỹ thuật viên có trình độ.

- ▶ Chỉ được sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng để sửa chữa thiết bị.
- ▶ Nếu dây nguồn của thiết bị này bị hỏng, phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật của nhà sản xuất hoặc kỹ thuật viên có trình độ chuyên môn để tránh những tình huống nguy hiểm.

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Trước khi vệ sinh, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ cắm hoặc rút cầu chì ra khỏi hộp cầu chì.
- ▶ Không sử dụng máy phun rửa hơi nước hoặc máy phun rửa áp lực cao để vệ sinh thiết bị.

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Không sử dụng khăn lau ướt.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ nổ!

Chất tẩy rửa có tính kiềm hoặc tính axit cao kết hợp với các bộ phận bằng nhôm trong lồng giặt của máy rửa chén có thể gây nổ.

- ▶ Không bao giờ sử dụng chất tẩy rửa có tính kiềm hoặc tính ăn mòn cao. Đặc biệt, không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa thương mại hoặc công nghiệp cho các bộ phận bằng nhôm, chẳng hạn như bộ lọc mỡ của quạt thông gió.

thiệt hại vật chất

THẬN TRỌNG

Nước ngưng tụ có thể gây ra hư hỏng do ăn mòn.

- ▶ Luôn bật thiết bị khi nấu để tránh hiện tượng ngưng tụ.

Nếu nước hoặc hơi ẩm lọt vào bộ điều khiển, có thể xảy ra hư hỏng.

- ▶ Không bao giờ lau chùi bộ điều khiển bằng vải ẩm. Vệ sinh không đúng cách sẽ làm hỏng bề mặt.
- ▶ Chú ý đến hướng dẫn vệ sinh.
- ▶ Không sử dụng chất tẩy rửa mạnh hoặc có tính mài mòn.
- ▶ Chỉ vệ sinh bề mặt thép không gỉ theo hướng đánh bóng.
- ▶ Không vệ sinh bộ điều khiển bằng chất tẩy rửa bằng thép không gỉ.

Nước ngưng tụ chảy ngược có thể làm hỏng thiết bị.

- ▶ Ống dẫn khí phải được lắp trên thiết bị với độ dốc tối thiểu là 1°.

Nếu các yếu tố thiết kế phải chịu áp lực quá mức, chúng có thể bị vỡ.

- ▶ Đừng kéo theo các yếu tố thiết kế.
- ▶ Không đặt hoặc treo đồ vật lên các yếu tố thiết kế.

Bề mặt bị hư hỏng do lớp màng bảo vệ không được gỡ bỏ.

- ▶ Bóc lớp màng bảo vệ khỏi mọi bộ phận của thiết bị trước khi sử dụng lần đầu.

Bề mặt sơn mài rất nhạy cảm.

- ▶ Chú ý đến hướng dẫn vệ sinh.
→ "Làm sạch thiết bị", Trang 23
- ▶ Bảo vệ bề mặt sơn mài khỏi trầy xước.

tiết kiệm3 Bảo vệ môi trường và tiết kiệm

3.1 Xử lý bao bì

Vật liệu đóng gói thân thiện với môi trường và có thể tái sử dụng.

- ▶ Tách riêng các thành phần và xử lý chúng cho phù hợp với loại vật liệu.

3.2 Tiết kiệm năng lượng

Nếu bạn làm theo các hướng dẫn này, thiết bị của bạn sẽ tiêu thụ ít năng lượng hơn.

Điều chỉnh mức độ thông gió theo cường độ hơi nước nấu ăn.

- ✓ Mức độ thông gió thấp hơn có nghĩa là thấp hơn tiêu thụ năng lượng.
- ✓ Chỉ sử dụng mức độ chuyên sâu khi cần thiết.

Trong trường hợp hơi nấu ăn nồng nặc, hãy chọn mức độ thông gió cao hơn một cách kịp thời.

- ✓ Mùi hôi sẽ ít phát tán hơn trong không gian.

Tắt đèn khi không cần thiết nữa.

- ✓ Khi tắt đèn, nó không tiêu thụ năng lượng.

Vệ sinh hoặc thay thế bộ lọc theo định kỳ đã chỉ định.

- ✓ Hiệu quả của bộ lọc vẫn còn.

Đậy nắp hộp đựng.

- ✓ Hơi nước và hơi nước ngưng tụ khi nấu ăn sẽ giảm đi.

Chỉ sử dụng các chức năng bổ sung nếu cần thiết.

- ✓ Tắt các chức năng bổ sung sẽ giúp giảm mức tiêu thụ điện.

Bạn có thể tìm thấy thông tin sản phẩm theo với (EU) 65/2014 và (EU) 66/2014 bên dưới trên nhãn năng lượng và trên Internet, trên trang sản phẩm của thiết bị của bạn.

Chế độ hoạt động

Bạn có thể sử dụng thiết bị của mình ở chế độ hoạt động trong cửa thoát khí hoặc tuần hoàn không khí.

4.1 Chức năng với ống xả khí

Không khí được hút vào sẽ được làm sạch khi đi qua bộ lọc. chất béo và được gửi ra bên ngoài thông qua một hệ thống đường ống.



Không khí không thể được chuyển hướng đến một ống khói, được sử dụng để thải khí khí thải từ các thiết bị đốt gas hoặc các nhiên liệu khác (không áp dụng cho thiết bị lưu thông không khí).

- Nếu không khí được hút ra phải được dẫn qua ống khói, xả khói hoặc khí đốt không hoạt động, cần phải có giấy phép

của cơ quan giám sát lắp đặt của các thiết bị đốt cháy.

- Nếu không khí được hút ra được dẫn đi qua bức tường bên ngoài, phải là một ống dẫn dạng ống lồng đã được sử dụng.

4.2 Vận hành bằng tuần hoàn không khí

Không khí được hút vào được làm sạch bằng cách đi qua bộ lọc mỡ và bộ lọc khử mùi và được vận chuyển, một lần nữa, đến ngăn chứa.



Để loại bỏ mùi hôi trong chế độ vận hành tuần hoàn, không khí, cần lắp đặt bộ lọc khử mùi. Để tận dụng các khả năng khác nhau của việc sử dụng thiết bị với chế độ tuần hoàn

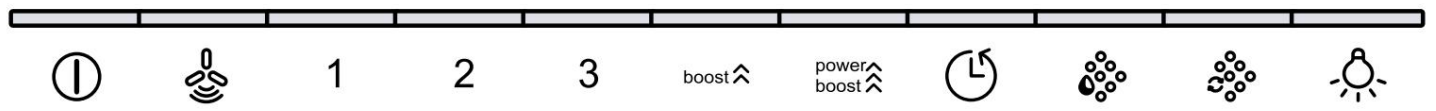
của không khí, hãy kiểm tra tài liệu quảng cáo của chúng tôi hoặc tham khảo ý kiến nhà phân phối của bạn. Bạn có thể mua phụ kiện cần thiết từ nhà phân phối, dịch vụ khách hàng hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

→ "Phụ kiện", Trang 25

Làm quen5 Làm quen

5.1 Lệnh

Các nút điều khiển cho phép bạn điều chỉnh mọi chức năng của thiết bị và thu thập thông tin về trạng thái hoạt động của thiết bị.



	Bật hoặc tắt thiết bị Bật hoặc tắt
	chế độ hoạt động tự động Bật quạt ở mức 1.
1	
2	Bật quạt ở mức 2.
3	Bật quạt ở mức 3.
	Bật chế độ chuyên sâu cấp độ
	1 Bật chế độ chuyên sâu cấp độ 2

	Bật chế độ hoạt động tiếp theo của quạt
	Đặt lại chỉ báo bảo hòa bộ lọc mỡ
	Đặt lại chỉ báo độ bão hòa của bộ lọc mùi
	Bật hoặc tắt đèn / Điều chỉnh độ sáng

sử dụng lần đầu

Thiết lập các thông số cho lần sử dụng đầu tiên. Vệ sinh thiết bị và các phụ kiện.

6.1 Điều chỉnh chế độ hoạt động Thiết bị của bạn thường được đặt ở chế độ hoạt động cửa thoát khí.

Lưu ý: Để sử dụng ở chế độ tuần hoàn không khí, cần có thêm phụ kiện khác.

► Để sử dụng ở chế độ tuần hoàn không khí, bạn phải cài đặt chế độ hoạt động.

→ "Phụ kiện", Trang 22

cơ sở7 Hoạt động cơ sở

7.1 Bật thiết bị 1. Tháo

bộ lọc hút.

2. Áp suất .

✓ Thiết bị bắt đầu hoạt động ở quạt cấp độ 2.

7.2 Tắt thiết bị

1. Áp suất .

2. Chèn bộ lọc chiết xuất.

7.3 Điều chỉnh mức quạt

► Nhấn **1,2**hoặc **3**

Lưu ý: Khi lắp bộ lọc hút, chỉ có thể chọn mức quạt 1, 2 và 3.

7.4 Bật chế độ chuyên sâu Nếu bạn nhận

thấy mùi hoặc sương mù rất nồng, bạn có thể sử dụng chế độ chuyên sâu.

1. Để bật chế độ chuyên sâu cấp độ 1, nhấn **boost** .

2. Để bật chế độ quạt mạnh cấp độ 2, nhấn Sau **power boost** .

✓ khoảng 6 phút, thiết bị sẽ tự động chuyển sang chế độ quạt thấp hơn.

7.5 Tắt chế độ chuyên sâu

► Báo chí **1,2**hoặc **3**

✓ Mức độ chuyên sâu kết thúc sớm.

7.6 Bật quạt hoạt động trở lại

Khi quạt được vận hành trở lại, thiết bị sẽ tiếp tục hoạt động một lúc rồi tự động tắt.

► Nhấn hoặc Chèn bộ lọc chiết xuất.

✓ Sau khoảng 10 phút, thiết bị sẽ tự động tắt.

7.7 Bật chế độ hoạt động tự động Mức quạt tối ưu được điều chỉnh tự động với sự trợ giúp của cảm biến.

► Nhấn .

en Vệ sinh và bảo trì

7.8 Tắt chế độ hoạt động tự động

- ▶ Chế độ 1, 2, 3 hoặc ①
- ✔ thông gió sẽ tự động dừng khi cảm biến không còn phát hiện bất kỳ thay đổi nào về chất lượng không khí xung quanh.
- ✔ Hoạt động tự động hoạt động tối đa 4 giờ.

7.9 Độ nhạy của cảm biến

Trong quá trình hoạt động tự động, một cảm biến trong Thiết bị nhận biết cường độ mùi nấu nướng và chiên rán. Mức quạt ly tưởng sẽ tự động được bật theo cài đặt độ nhạy.

của cảm biến. Nếu bộ điều khiển cảm biến phản ứng quá yếu hoặc quá mạnh, bạn có thể thay đổi cài đặt của độ nhạy cảm biến.

- Cài đặt gốc: 3
- Cài đặt thấp nhất: 1
- Cài đặt cao nhất: 5

7.10 Điều chỉnh độ nhạy của cảm biến

- Yêu cầu: Thiết bị đã tắt.
1. Giữ trong khoảng 4 giây, cho đến khi quy định được chỉ định.
 2. Để thay đổi cài đặt, nhấn , 3. Để lưu cài đặt, nhấn và giữ trong khoảng 4 giây.

7.11 Bật đèn

Có thể bật hoặc tắt đèn, không phụ thuộc vào hệ thống thông gió.

- ▶ Nhấn .

7.12 Điều chỉnh độ sáng

- ▶ Nhấn giữ cho đến khi độ sáng được điều chỉnh dự định.

7.13 Bật tiếng bíp

- Yêu cầu: Thiết bị đã tắt.
- ▶ Nhấn đồng thời và trong khoảng 3 giây, cho đến khi nghe thấy tín hiệu.

7.14 Tắt tiếng bíp

Yêu cầu: Thiết bị đã tắt.

- ▶ Nhấn và giữ đồng thời trong 10 giây, boost trong khoảng 3 cho đến khi bạn nghe thấy tín hiệu.

7.15 Chỉ báo báo hòa

Nếu bộ lọc mỡ hoặc bộ lọc mùi bị báo hòa, các ký hiệu tương ứng sẽ nhấp nháy sau tắt thiết bị.

Làm sạch bộ lọc mỡ báo hòa, tôn trọng hướng dẫn vệ sinh có trong hướng dẫn này.

Thay thế bộ lọc khử mùi báo hòa, tôn trọng các chỉ dẫn trong hướng dẫn này.

Trong trường hợp bộ lọc khử mùi có thể tái tạo, hãy tôn trọng chỉ dẫn trong hướng dẫn này.

7.16 Đặt lại chỉ báo báo hòa

Sau khi vệ sinh bộ lọc mỡ hoặc sau khi thay bộ lọc mùi, có thể đặt lại chỉ báo độ báo hòa.

- Yêu cầu
- Sau khi tắt thiết bị, bộ lọc mỡ sẽ xuất hiện trên màn hình.
 - Sau khi tắt thiết bị, màn hình sẽ hiển thị bộ lọc mùi.
 - Một tiếng bíp lặp lại vang lên.
1. Để thiết lập lại chỉ báo báo hòa cho bộ lọc chất béo, nhấn .
 2. Để thiết lập lại chỉ báo báo hòa cho bộ lọc mùi hôi, nhấn .
- ✔ Chỉ báo báo hòa được đặt lại.

7.17 Điều chỉnh độ báo hòa hiển thị

Chỉ báo báo hòa phải được điều chỉnh theo bộ lọc được sử dụng.

- Yêu cầu: Thiết bị đã tắt.
1. Để điều chỉnh hoạt động bằng cách lưu thông không khí trong Bộ lọc mùi tiêu chuẩn, giữ và nhấn cho đến khi các thanh xuất hiện ở trên và trên màn hình.
 2. Để điều chỉnh hoạt động bằng cách lưu thông không khí trong Bộ lọc mùi tiêu chuẩn Clean Air hoặc trong bộ lọc Khử mùi Clean Air Plus, nhấn và lặp lại nhiều lần và giữ chúng ấn cho đến khi các thanh xuất hiện ở trên de 2 cho vitor.
 3. Để cài đặt chế độ vận hành tuần hoàn không khí, hãy nhấn và giữ liên tục. nhấn cho đến khi xuất hiện trên màn hình.

và bảo trì

Để thiết bị của bạn có thể sử dụng lâu dài Trong thời gian sử dụng, bạn phải vệ sinh và bảo dưỡng cẩn thận.

8.1 Sản phẩm làm sạch

Bạn có thể mua sản phẩm vệ sinh phù hợp từ bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật hoặc trực tuyến.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật! Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Trước khi vệ sinh, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ cắm hoặc rút cầu chì ra khỏi hộp cầu chì.
- ▶ Không sử dụng thiết bị vệ sinh bằng hơi nước hoặc áp suất cao. áp lực để làm sạch thiết bị.

⚠ CẢNH BÁO – Có nguy cơ bị bỏng! Thiết bị sẽ nóng lên trong quá trình hoạt động.

- ▶ Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.

CHÚ Ý

Các sản phẩm làm sạch không phù hợp có thể gây hư hỏng bề mặt của thiết bị.

- ▶ Không sử dụng chất tẩy rửa mạnh hoặc có tính mài mòn.
- ▶ Không sử dụng sản phẩm tẩy rửa có hàm lượng ion cao. rửa rửa bia.
- ▶ Không sử dụng miếng cọ rửa bằng thép hoặc miếng bọt biển. chất mài mòn.
- ▶ Chỉ sử dụng chất tẩy rửa kính, sản phẩm làm sạch dụng cụ vệ sinh thép không gỉ và chảo kính, nếu hướng dẫn vệ sinh khuyến cáo họ nên phần đang được đề cập.
- ▶ Giặt sạch miếng bọt biển trước khi sử dụng.

8.2 Vệ sinh thiết bị

Làm sạch thiết bị theo chỉ định, để các bộ phận và bề mặt khác nhau không bị hư hại do vệ sinh không đúng cách hoặc sử dụng sản phẩm vệ sinh không đúng cách không đủ.



CẢNH BÁO – Nguy cơ nổ!

Chất tẩy rửa kiềm rất ăn da hoặc rất có tính axit kết hợp với các bộ phận bằng nhôm trong bồn tắm phương pháp rửa máy rửa chén có thể gây ra vụ nổ.

- ▶ Không bao giờ sử dụng chất tẩy rửa có tính kiềm mạnh. hoặc rất có tính axit. Đặc biệt, không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa thương mại hoặc công nghiệp trên các bộ phận bằng nhôm, chẳng hạn như bộ lọc mỡ của quạt hút.



CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Trước khi vệ sinh, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ cắm hoặc rút cầu chì ra khỏi hộp cầu chì.
- ▶ Không sử dụng thiết bị vệ sinh bằng hơi nước hoặc áp suất cao. áp lực để làm sạch thiết bị.



CẢNH BÁO – Có nguy cơ bị bỏng!

Thiết bị sẽ nóng lên trong quá trình hoạt động.

- ▶ Để thiết bị nguội trước khi vệ sinh.



CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.

- ▶ Vệ sinh bên trong thiết bị cẩn thận.

1. Quan sát thông tin liên quan đến sản phẩm vệ sinh.

→ "Sản phẩm làm sạch", Trang 22

2. Tùy theo bề mặt mà vệ sinh như sau:

- ▶ Làm sạch bề mặt thép không gỉ bằng vải xốp và dung dịch ẩm dựa trên chất tẩy rửa, theo nghĩa đánh bóng.
- ▶ Lau sạch bề mặt sơn mài bằng vải xốp và dung dịch xà phòng ẩm.

- ▶ Làm sạch nhôm bằng vải mềm và sản phẩm người lau cửa sổ.

- ▶ Làm sạch nhựa bằng vải mềm và sản phẩm người lau cửa sổ.

- ▶ Lau sạch kính bằng vải mềm và nước lau kính.

3. Lau khô bằng vải mềm.

4. Trên bề mặt thép không gỉ, thoa một lớp mỏng chất tẩy rửa thép không gỉ với một miếng vải mềm.

Bạn có thể mua sản phẩm vệ sinh thép không gỉ phù hợp từ bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

8.3 Vệ sinh bộ điều khiển và đèn



CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Sự xâm nhập của hơi ẩm có thể gây ra điện giật.

- ▶ Không sử dụng khăn lau ướt.

1. Quan sát thông tin liên quan đến sản phẩm vệ sinh.

→ "Sản phẩm làm sạch", Trang 22

2. Lau sạch bằng miếng bọt biển ẩm và dung dịch xà phòng ẩm.

3. Lau khô bằng vải mềm.

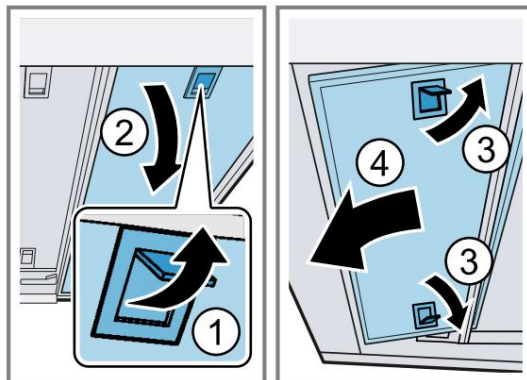
8.4 Tháo rời bộ lọc mỡ

1. Tháo hoàn toàn bộ phận lọc.
2. **CẢNH BÁO –** Nếu bộ lọc mỡ rơi ra, nó có thể làm hỏng bếp bên dưới.

- ▶ Nắm lấy bộ lọc mỡ ở phía dưới.

3. Lưu ý: Đầu tiên tháo rời các bộ lọc mỡ trong tháo rời các bộ lọc; sau đó tháo rời các bộ lọc của chất béo trong thiết bị.

Mở các thiết bị đóng trên bộ lọc mỡ.



4. Tháo bộ lọc mỡ ra khỏi giá đỡ.

Giữ bộ lọc mỡ theo chiều ngang để tránh chảy mỡ.

8.5 Vệ sinh bộ lọc mỡ thủ công

Bộ lọc mỡ lọc mỡ từ hơi nấu ăn.

Nấu ăn. Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên đảm bảo khả năng hấp thụ mỡ cao. Chúng tôi khuyến nghị vệ sinh bộ lọc mỡ sau mỗi 2

trong 2 tháng.



CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Mỡ tích tụ trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

- ▶ Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên.

Yêu cầu: Bộ lọc mỡ phải được tháo rời.

→ "Sản phẩm làm sạch", Trang 23

1. Quan sát thông tin liên quan đến sản phẩm vệ sinh.

→ "Sản phẩm làm sạch", Trang 22

en Loại bỏ lỗi

- 2. Ngâm bộ lọc mỡ trong dung dịch chất tẩy rửa nóng.
Trong trường hợp bụi bẩn thô, một chất tẩy dầu mỡ. Chất tẩy dầu mỡ có thể là được mua từ bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến.
- 3. Làm sạch bộ lọc mỡ bằng bàn chải.
- 4. Vệ sinh bộ lọc mỡ thật kỹ.
- 5. Xả hết dầu mỡ trong bộ lọc.

8.6 Rửa bộ lọc mỡ trong máy rửa chén rửa bát đĩa

Bộ lọc mỡ lọc mỡ từ hơi nấu ăn. Nấu ăn. Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên đảm bảo khả năng hấp thụ mỡ cao. Chúng tôi khuyến nghị vệ sinh bộ lọc mỡ sau mỗi 2

trong 2 tháng.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Mỡ tích tụ trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

- ▶ Vệ sinh bộ lọc mỡ thường xuyên.

CHÚ Ý
Bộ lọc mỡ có thể bị hỏng nếu để lâu bị kẹt trong máy rửa chén.
▶ Không làm kẹt bộ lọc mỡ.

Lưu ý: Khi vệ sinh bộ lọc mỡ trong máy rửa chén, màu sắc có thể thay đổi đôi chút.

màu sắc. Sự thay đổi màu sắc không ảnh hưởng đến hoạt động của bộ lọc mỡ.

Yêu cầu: Bộ lọc mỡ phải được tháo rời.

→ "Sản phẩm làm sạch", Trang 23

1. Quan sát thông tin liên quan đến sản phẩm vệ sinh.
→ "Sản phẩm làm sạch", Trang 22
2. Đặt bộ lọc mỡ lỏng vào máy giặt điện.
Không rửa bộ lọc mỡ quá bẩn cùng với các loại bát đĩa khác.

Trong trường hợp bụi bẩn thô, một chất tẩy dầu mỡ. Chất tẩy dầu mỡ có thể là được mua từ bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật hoặc tại cửa hàng trực tuyến.

3. Bật máy rửa chén.
Chọn nhiệt độ tối đa là 70 °C.
4. Để bộ lọc mỡ xả hết.

8.7 Lắp đặt bộ lọc mỡ

CHÚ Ý
Nếu bộ lọc mỡ rơi ra, nó có thể làm hỏng bếp. nấu ăn nằm ở bên dưới.
▶ Nằm lấy bộ lọc mỡ ở phía dưới.

1. Lắp bộ lọc mỡ.
2. Xoay bộ lọc mỡ lên trên và lắp bộ phận tháo rời đóng cửa tích cực.
3. Đảm bảo các thiết bị khóa đã được lắp vào.

với điều đó.

lỗi9 Loại bỏ lỗi

Người dùng có thể tự giải quyết các sự cố nhỏ của thiết bị. Trước khi liên hệ với Bộ phận Chăm sóc Khách hàng, Để được hỗ trợ kỹ thuật, hãy tham khảo thông tin về khắc phục sự cố. Điều này giúp bạn tránh được những chi phí không cần thiết.

 CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Việc sửa chữa thiết bị chỉ có thể được thực hiện bởi các kỹ thuật viên có trình độ.
- ▶ Nếu thiết bị bị lỗi, hãy liên hệ với bộ phận Hỗ trợ kỹ thuật.
→ "Hỗ trợ kỹ thuật", Trang 25

 CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Việc sửa chữa thiết bị chỉ có thể được thực hiện bởi các kỹ thuật viên có trình độ.
- ▶ Chỉ được sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng để sửa chữa thiết bị.
- ▶ Nếu dây nguồn của thiết bị này bị hỏng theo bất kỳ cách nào, nó phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc đại lý của nhà sản xuất. Hỗ trợ kỹ thuật hoặc từ một kỹ thuật viên có trình độ chuyên môn phù hợp để tránh những tình huống nguy hiểm.

9.1 Sự cố

Sự cố	Nguyên nhân và giải pháp cho vấn đề
Thiết bị không hoạt động.	Phích cắm nguồn chưa được cắm vào. ▶ Kéo nối thiết bị với nguồn điện.
	Cầu chì trong hộp cầu chì đã bị đứt. ▶ Kiểm tra cầu chì trong hộp cầu chì.
	Không có nguồn điện. ▶ Kiểm tra xem ánh sáng xung quanh hoặc các thiết bị khác trong cùng không gian có hoạt động không.

Sự cố	Nguyên nhân và giải pháp cho vấn đề
Đèn LED không hoạt động.	Có một số nguyên nhân có thể xảy ra. ▶ Đèn LED bị lỗi chỉ có thể được thay thế bởi nhà sản xuất, Dịch vụ hỗ trợ hoặc bởi kỹ thuật viên chuyên môn (thợ điện lắp đặt). ▶ Liên hệ với chúng tôi. → "Hỗ trợ kỹ thuật", Trang 25

Loại trừ10 Loại trừ

10.1 Vứt bỏ thiết bị đã sử dụng

Thông qua việc xử lý thân thiện với môi trường, các nguyên liệu thô có giá trị có thể được tái sử dụng.

1. Ngắt phích cắm khỏi dây nguồn.
2. Cắt dây điện.
3. Vứt bỏ thiết bị theo cách thân thiện với môi trường.
Để biết thêm thông tin về các thủ tục
Để biết hướng dẫn xử lý hiện hành, hãy liên hệ với Đại lý chuyên môn hoặc Dịch vụ đô thị tại khu vực của bạn.



Thiết bị này được đánh dấu theo Chỉ thị 2012/19/EU
liên quan đến thiết bị xử lý chất thải
thiết bị điện và điện tử (WEEE).

Chỉ thị thiết lập khuôn khổ cho
việc tạo ra một hệ thống thu thập và phục hồi
thiết bị đã qua sử dụng có hiệu lực tại tất cả các
quốc gia thành viên của
Liên minh Châu Âu.

kỹ thuật11 Hỗ trợ kỹ thuật

Bạn có thể mua phụ tùng thay thế chính hãng có liên quan để vận hành theo quy định về yêu cầu thiết kế sinh thái

với Hỗ trợ Kỹ thuật của chúng tôi trong một khoảng thời gian thời hạn ít nhất là 10 năm kể từ ngày bố trí của thiết bị của bạn trên thị trường trong Khu vực Kinh tế Châu Âu.

Lưu ý: Hỗ trợ kỹ thuật là miễn phí trong phạm vi điều kiện bảo hành của nhà sản xuất.

Bạn có thể nhận được thông tin chi tiết về thời kỳ và các điều kiện bảo hành tại quốc gia của bạn với chúng tôi Hỗ trợ kỹ thuật từ đại lý hoặc trên trang web của chúng tôi.

Nếu bạn liên hệ với Bộ phận Hỗ trợ Kỹ thuật, bạn phải có số sản phẩm (E-Nr.) và số sản xuất (FD) của thiết bị của bạn.

Chi tiết liên hệ để được Hỗ trợ Kỹ thuật có thể được tìm thấy trong sổ đăng ký điểm Hỗ trợ Kỹ thuật tại đính kèm hoặc trên trang web của chúng tôi.

11.1 Số sản phẩm (E-Nr.) và số sê-ri sản xuất (FD)

Tìm số sản phẩm (E-Nr.) và số bộ phận ngày sản xuất (FD) trên bảng thông số kỹ thuật của thiết bị.

Tùy thuộc vào từng mẫu mã, bảng định mức sẽ nằm ở:

- bên trong thiết bị (để làm điều này, hãy tháo rời bộ lọc mạt).
- ở phía trên cùng của thiết bị.

Chỉ ra dữ liệu để luôn có dữ liệu trong tầm tay thiết bị của bạn và số điện thoại hỗ trợ Kỹ thuật.

Phụ kiện12 Phụ kiện

Bạn có thể mua phụ kiện từ Dịch vụ Hỗ trợ Kỹ thuật, từ các nhà bán lẻ chuyên biệt hoặc thông qua từ Internet. Chỉ sử dụng phụ kiện gốc, một vì chúng được thiết kế riêng để sử dụng với thiết bị.

Phụ kiện dành riêng cho từng thiết bị. Khi mua phụ kiện đặc biệt, hãy luôn ghi rõ mã hiệu chính xác (số E) của thiết bị. → Trang 25

Kiểm tra xem phụ kiện nào có sẵn cho bạn thiết bị trong danh mục của chúng tôi, trong cửa hàng trực tuyến hoặc với Hỗ trợ kỹ thuật.

www.bosch-home.com

lắp ráp13 Hướng dẫn lắp ráp

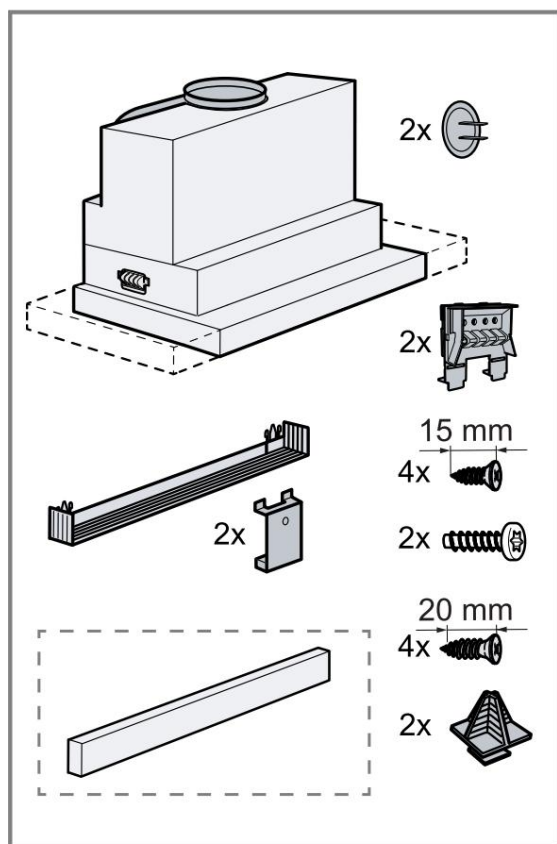
Vui lòng tôn trọng thông tin này trong quá trình cài đặt thiết bị.



mm

13.1 Phạm vi cung cấp

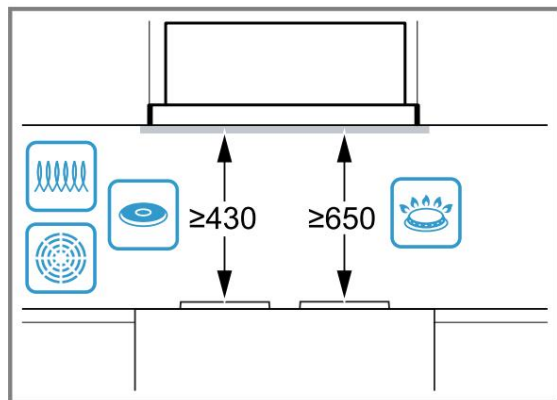
Sau khi mở hộp thiết bị, hãy kiểm tra tất cả các bộ phận xem có bị hư hỏng trong quá trình vận chuyển không và đảm bảo rằng các mặt hàng được cung cấp đều đầy đủ.



Theo thiết bị của thiết bị

13.2 Khoảng cách an toàn

Tuân thủ khoảng cách an toàn với thiết bị.



13.3 Lắp đặt an toàn

Thực hiện theo các hướng dẫn an toàn sau khi lắp ráp thiết bị.



CẢNH BÁO – Nguy cơ ngộ độc!

Khí đốt hít vào có thể dẫn đến ngộ độc. Các hệ thống sưởi ấm không được che chắn (ví dụ:

sưởi ấm bằng khí đốt, dầu, gỗ hoặc than, lò sưởi, nồi hơi) lấy không khí đốt từ khoang lắp đặt và dẫn khí thải qua một

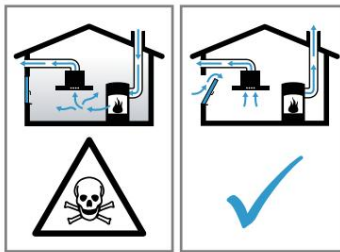
hệ thống xả (ví dụ: ống khói).

Khi quạt hút bật, không khí sẽ được loại bỏ môi trường cho nhà bếp và không gian liền kề.

Nếu không có đủ không khí, áp suất âm sẽ được tạo ra.

Khí độc từ ống khói hoặc ống xả sẽ bị hút ngược trở lại.

không gian sống.



- Đảm bảo luôn có nguồn cung cấp của không khí trong lành đủ khi thiết bị đang hoạt động được sử dụng ở chế độ vận hành cửa thoát khí kết hợp với các cài đặt sưởi ấm không kín.
- Chỉ hoạt động không nguy hiểm có thể, nếu áp suất âm trong khoang lắp đặt hệ thống sưởi không vượt quá 4 Pa (0,04 mbar). Điều này có thể đạt được nếu không khí cần thiết cho quá trình đốt cháy có thể được bổ sung thông qua cửa ra vào, cửa sổ, cùng với một hộp cửa vào/ra không khí hoặc các biện pháp khác kỹ thuật, cho phép lưu thông đủ không khí để đốt cháy. Một hộp Chỉ riêng cửa vào/ra không đảm bảo duy trì được giá trị giới hạn.
- Luôn tham khảo ý kiến của đơn vị có trách nhiệm để đánh giá sự kết nối thông gió trong toàn bộ ngôi nhà và đề xuất các biện pháp thích hợp thông gió.
- Nếu thiết bị chỉ hoạt động trong tuần hoàn không khí, không có giới hạn về việc sử dụng.

Khí cháy hít vào có thể dẫn đến ngộ độc.

- ▶ Nếu quạt hút được lắp đặt với cài đặt của sưởi ấm không chặt chẽ, nó là cần thiết cung cấp nguồn điện cho quạt hút với mạch an toàn đầy đủ.

Khí cháy hít vào có thể dẫn đến ngộ độc.

- ▶ Không hướng luồng khí thải vào ống khói hoặc ống xả khí đã bị đốt cháy và đang hoạt động.
- ▶ Không hướng luồng khí thải vào hộp khí dùng để thông gió những nơi có lắp lò sưởi.
- ▶ Nếu không khí đã được hút ra phải được dẫn đến ống khói thải, khói hoặc khí đốt không hoạt động, một

sự cho phép của cơ quan giám sát việc lắp đặt thiết bị đốt.

⚠ CẢNH BÁO – Có nguy cơ ngạt thở!

Trẻ em có thể trèo vật liệu đóng gói lên đầu hoặc quần mình trong đó.
đều và ngạt thở.

- ▶ Để vật liệu đóng gói xa tầm tay trẻ em.

- ▶ Không cho trẻ em chơi với vật liệu đóng gói.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ hỏa hoạn!

Chất béo tích tụ trong bộ lọc mỡ có thể bắt lửa.

- ▶ Không bao giờ làm việc gần ngọn lửa trần (ví dụ: flambé).

- ▶ Chỉ nên lắp đặt thiết bị gần bếp nhiên liệu rắn (ví dụ: củi hoặc than) nếu có nắp đậy kín, không thể tháo rời. Không được tạo ra tia lửa điện.

- ▶ Cần phải duy trì khoảng cách an toàn đã chỉ định để tránh tích tụ nhiệt.

- ▶ Xin lưu ý các thông số kỹ thuật trên của bạn đĩa nấu ăn. Nếu hướng dẫn cho lắp đặt các tấm nấu ăn cho biết một khoảng cách khác nhau, luôn luôn xem xét khoảng cách xa hơn. Trong trường hợp sử dụng chung bếp gas và bếp điện, áp dụng khoảng cách lớn nhất được chỉ định.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ chấn thương!

Các bộ phận bên trong của thiết bị có thể có cạnh sắc.

- ▶ Đeo găng tay bảo hộ.

Thiết bị có thể rơi nếu không được gắn chặt vào tường.

- ▶ Tất cả các ốc vít phải được **được lắp đặt chắc chắn và an toàn.**

Bất kỳ sửa đổi nào đối với hệ thống điện hoặc cơ học là nguy hiểm và có thể gây ra sự cố.

- ▶ Không được thực hiện bất kỳ sửa đổi nào đối với hệ thống điện hoặc cơ khí.

⚠ CẢNH BÁO – Nguy cơ điện giật!

Các thành phần sắc nhọn bên trong thiết bị có thể làm hỏng cáp kết nối.

- ▶ Không bẻ cong hoặc kẹp chặt cáp kết nối.

Thiết bị hoặc dây điện bị hỏng

là những vật nguy hiểm.

- ▶ Không bao giờ vận hành thiết bị bị hỏng.
- ▶ Để ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện, tuyệt đối không kéo dây nguồn. Luôn rút dây nguồn bằng phích cắm.

- ▶ Nếu thiết bị hoặc dây nguồn bị hỏng, hãy rút dây hoặc phích cắm ra khỏi ổ cắm hoặc tắt cầu chì trong bảng điện.
- ▶ Liên hệ bộ phận hỗ trợ kỹ thuật.

→ Trang 25

Việc sửa chữa không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Việc sửa chữa thiết bị chỉ có thể được thực hiện bởi được thực hiện bởi các kỹ thuật viên có trình độ.
- ▶ Để sửa chữa thiết bị, chỉ có thể thực hiện những điều sau: sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng.
- ▶ Nếu dây nguồn của thiết bị này bị bất kỳ hư hỏng nào, nó phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc Bộ phận hỗ trợ kỹ thuật của nhà sản xuất, hoặc bởi một kỹ thuật viên có trình độ chuyên môn phù hợp cho mục đích này, để tránh những tình huống nguy hiểm.

Việc lắp đặt không đúng cách rất nguy hiểm.

- ▶ Chỉ bật và vận hành thiết bị từ theo chỉ dẫn trên bảng dữ liệu.

- ▶ Kết nối thiết bị với mạng điện bằng dòng điện xoay chiều chỉ qua một ổ cắm được nối đất đúng cách đã cài đặt.
- ▶ Hệ thống tiếp địa nguồn điện thiết bị điện gia dụng phải được lắp đặt đúng cách.

- ▶ Không bao giờ cấp nguồn cho thiết bị thông qua công tắc bên ngoài, ví dụ như bộ hẹn giờ hoặc điều khiển từ xa.
- ▶ Với thiết bị được lắp ráp, phích cắm điện của Cáp điện phải dễ dàng tiếp cận. Nếu không thể tiếp cận dễ dàng, cần thiết để lắp đặt trên hệ thống điện cố định một thiết bị ngắt kết nối đa cực

en Hướng dẫn lắp ráp

- theo các điều kiện của loại quá điện áp III và các quy tắc cài đặt.
- Đảm bảo cáp điện không bị kẹt hoặc hư hỏng trong quá trình lắp đặt của thiết bị.

13.4 Hướng dẫn chung

- Vui lòng tuân thủ các hướng dẫn chung sau trong quá trình cài đặt.
- Trong quá trình lắp đặt, phải tuân thủ các tiêu chuẩn sau: tiêu chuẩn xây dựng hiện hành, cũng như các tiêu chuẩn của các đơn vị phân phối điện và nước địa phương
 - khí.
 - Trong quá trình xả khí chân không cần thiết tuân thủ các yêu cầu pháp lý và quy định, chẳng hạn như các quy định xây dựng quốc gia.
 - Để tiếp cận thiết bị mà không gặp khó khăn trong trường hợp hỗ trợ, chọn vị trí lắp ráp dễ cài đặt truy cập.
 - Bề mặt của thiết bị rất nhạy cảm. Tránh làm hỏng chúng trong quá trình lắp ráp.

13.5 Thông tin về kết nối điện

Để kết nối thiết bị với hệ thống điện một cách an toàn, hãy làm theo các hướng dẫn sau.

-  **CẢNH BÁO** – Nguy cơ điện giật!
- Phải có khả năng ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện bất cứ lúc nào. Thiết bị chỉ được kết nối với ổ cắm tiếp điểm an toàn được lắp đặt theo tiêu chuẩn.
- Sau khi lắp ráp thiết bị, hãy truy cập vào phích cắm của thiết bị cáp kết nối nguồn điện phải thông thoáng.
 - Nếu không thể thực hiện được điều này, phải lắp đặt thiết bị ngắt kết nối trong hệ thống điện cố định.
 - đa cực theo các điều kiện của quá áp loại III và tuân thủ các quy tắc lắp đặt.
-
- Chỉ có thợ điện mới có thể thực hiện lắp đặt điện cố định. Chúng tôi khuyên bạn nên lắp đặt cầu dao tự động.
 - bộ ngắt mạch chênh lệch (bộ ngắt mạch dòng điện dư) trong mạch cấp điện của thiết bị.

- Các thành phần sắc nhọn bên trong thiết bị có thể làm hỏng cáp kết nối.
- Không bẻ cong hoặc kẹp chặt cáp kết nối.
-
- Xem dữ liệu kết nối trên bảng đánh giá.
→ Trang 25
 - Cáp điện dài khoảng 1,30 m.
 - Thiết bị này tuân thủ các quy định của EU về việc ngăn chặn nhiễu.
 - Thiết bị tương ứng với lớp bảo vệ 1 và chỉ có thể được sử dụng với kết nối với một dây dẫn sự bảo vệ.
 - Không kết nối thiết bị với nguồn điện trong quá trình lắp ráp.
-
- Hãy chắc chắn rằng bảo vệ tiếp xúc là được đảm bảo trong quá trình lắp ráp.

13.6 Dấu hiệu về tình hình cuộc họp

- Lắp thiết bị này vào tủ bếp.
- Để lắp đặt thêm các phụ kiện đặc biệt
- Vui lòng làm theo hướng dẫn cài đặt đính kèm.
- Chiều rộng của máy hút mùi phải ít nhất tương ứng với chiều rộng của bếp.
- Để thu thập hơi nấu ăn một cách hoàn hảo, lắp thiết bị phía trên bếp nấu, trung tâm.

13.7 Thông tin về đường ống kiệt sức

- Nhà sản xuất thiết bị không chịu trách nhiệm cho bất kỳ khiếu nại nào phát sinh từ việc sắp xếp ống.
- Sử dụng một ống thoát khí ngắn, thẳng với một đường kính lớn.
 - Ống thoát khí dài, thô ráp với nhiều cong hoặc có đường kính nhỏ hơn, làm giảm công suất thông gió và tăng tiếng ồn của quạt.
 - Sử dụng ống thoát khí làm bằng vật liệu không bắt lửa.

- Để ngăn chặn sự ngưng tụ trở lại, hãy lắp đặt đường ống cửa thoát khí có độ nghiêng 1° từ của thiết bị.

13.8 Lắp ráp

Kiểm tra đồ nội thất

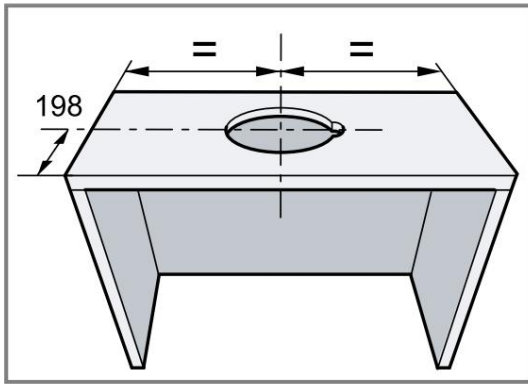
- Kiểm tra xem đồ nội thất tích hợp có nằm ngang và có đủ khả năng chịu tải.
Trọng lượng tối đa của thiết bị là 18 kg.
Lưu ý: Tuân thủ thông số kỹ thuật của nhà sản xuất.
đồ nội thất liên quan đến khả năng hỗ trợ của đồ nội thất âm tường.
- Đảm bảo đồ nội thất tích hợp chắc chắn để làm nóng tới 90 °C.
- Đảm bảo đồ nội thất gắn tường vẫn ổn định sau khi cắt.
- Đảm bảo rằng đồ nội thất tích hợp tương ứng của các kích thước sau:

Chiều rộng	600 mm
Độ sâu	tối thiểu 320 mm với vành thấp hơn: tối thiểu. 350 mm
Chiều cao	tối thiểu 390 mm với bộ tuần hoàn không khí Clean Air tối thiểu 600 mm
Độ dày thành	16 mm hoặc 19 mm

Chuẩn bị đồ đạc

- Yêu cầu: Đồ nội thất có thể lắp ráp được.
- "Kiểm tra di động", Trang 28
- Để tránh hư hỏng, hãy đẩy nắp bếp.
 - Đảm bảo độ ổn định của đồ nội thất lắp sẵn sau khi cắt.
-
- Với độ sâu tủ nhỏ hơn 320 mm, tháo bỏ một phần tường phía sau.

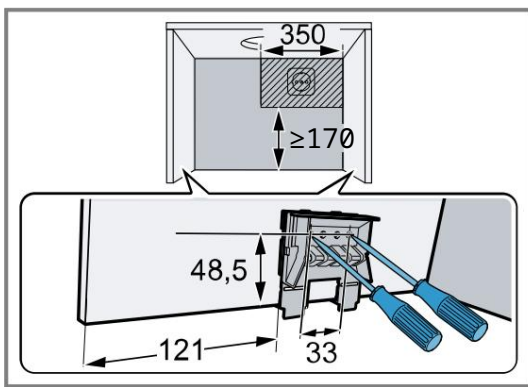
4. Cắt phần nối ống.



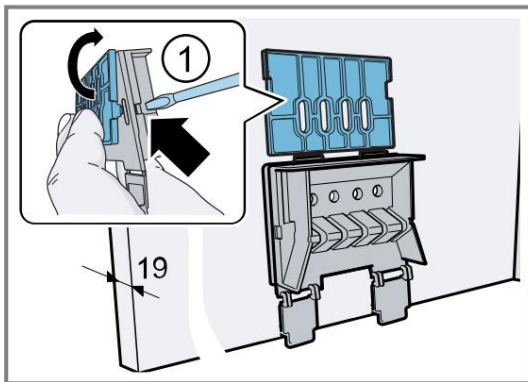
5. Tháo phần đáy tủ nếu có.

6. Loại bỏ vụn gỗ.

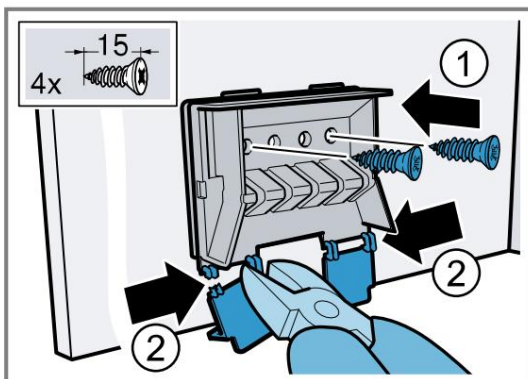
7. Sử dụng miếng cố định được cung cấp, vẽ lại các điểm cố định vào mặt trong của tủ và khoan bằng đục.



8. Độ dày thành 19 mm: mở các miếng đệm trên cả hai miếng cố định.



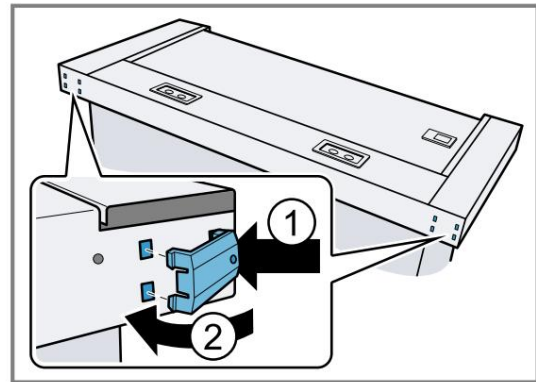
9. Vặn chặt các miếng buộc ở phía bên trái và ngay trên cơ thể.



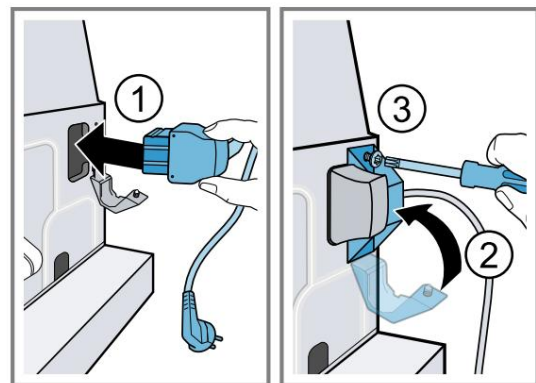
10. Ở các bộ phận cố định, tháo các điểm dừng phía dưới.

Chuẩn bị thiết bị

1. Lắp các giá đỡ cho dải viền tường vào các rãnh ở mặt sau bên ngoài của thiết bị và gấp về phía trung tâm của thiết bị.

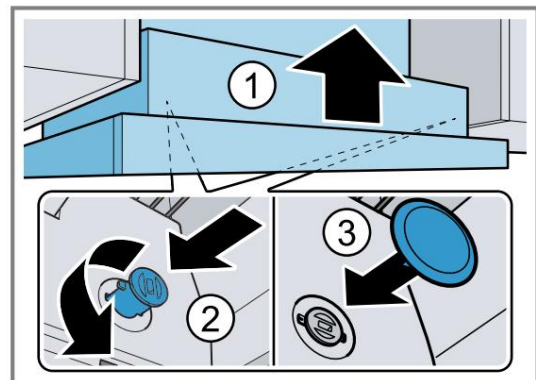


2. Kết nối cáp nguồn được cung cấp với thiết bị và bảo vệ nó bằng thiết bị giảm căng thẳng.



Lắp ráp thiết bị

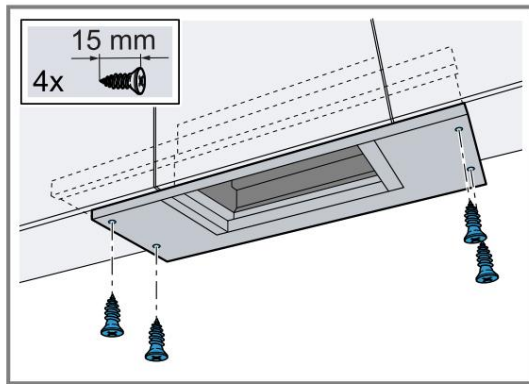
1. Móc thiết bị vào tủ (1), bloqueio os pernos có định và dán (2) các tấm bảo vệ. (3)



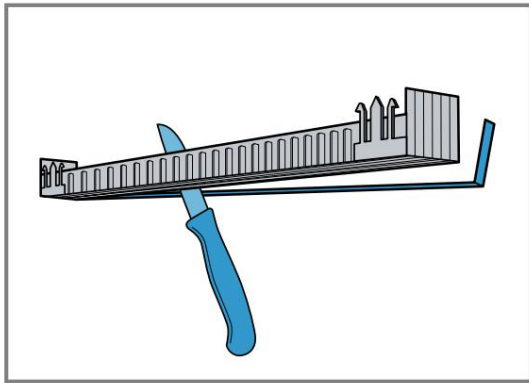
2. Chiều rộng thiết bị 90 cm: kéo bộ lọc hút hoàn toàn về phía trước. Ngoài ra, vặn chặt thiết bị bằng 2 vít ở bên trái và bên phải.

en Hướng dẫn lắp ráp

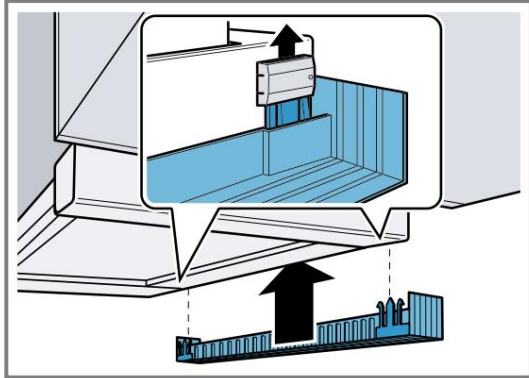
thẳng từ dưới lên từ phía trên.



3. Điều chỉnh dải hoàn thiện tường theo khoảng cách giữa thiết bị và tường.



4. Lắp dải hoàn thiện tường vào các giá đỡ.



5. Lắp bộ lọc mỡ.
6. Lắp khớp nối ống.
7. Thiết lập kết nối điện.

Lưu

ý: Bạn có thể giấu hộp hút khói bên trong tủ trên. Xin lưu ý những điều sau: Đáy giá không được tựa vào hộp.

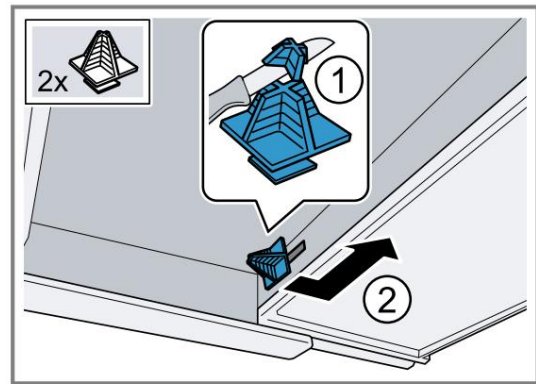
- Phần bìa trước không được gắn chặt vào hộp.
- Hộp phải dễ tiếp cận để thay thế bộ lọc và hỗ trợ kỹ thuật.

Thay nút chặn kéo ra của bộ lọc: Ở một số phiên

bản thiết bị, bạn có thể thay nút chặn kéo ra của bộ lọc. Các thiết bị này có miếng đệm để điều chỉnh tay cầm kiểu viền của thiết bị với đồ nội thất âm tường, giữ cho tay cầm nằm phẳng trên bề mặt.

1. Kéo bộ lọc hút về phía trước.

2. Giảm các miếng đệm xuống kích thước mong muốn và chèn chúng vào các khe được xác định trước.



Tháo rời thiết bị 1. Để tránh

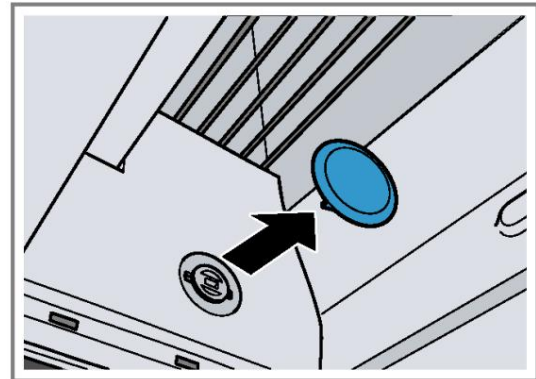
hư hỏng, hãy đẩy nắp bếp.

2. Ngắt kết nối điện.

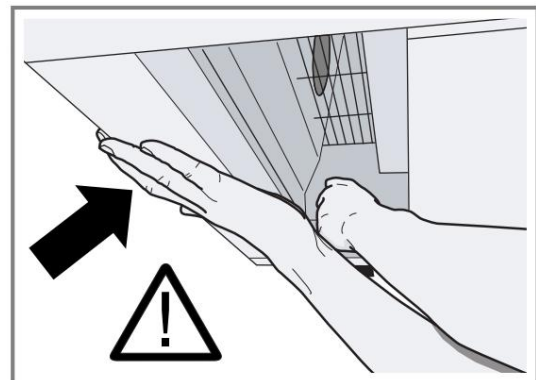
3. Tháo đầu nối ống.

4. Tháo rời bộ lọc mỡ.

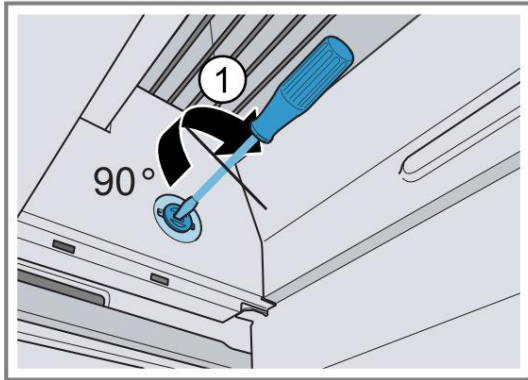
5. Tháo nắp bảo vệ khỏi bu lông cố định chỗ.



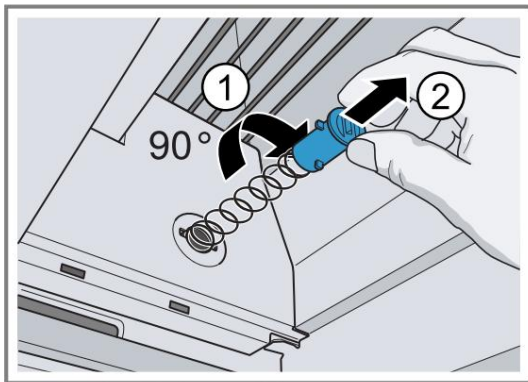
6. Giữ thiết bị được hỗ trợ bằng một tay trong khi các bước sau.



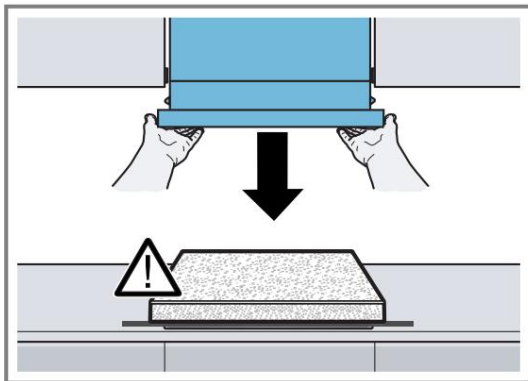
7. Dùng tua vít ấn chốt cố định và xoay 90° cho đến khi chốt cố định rơi ra.



8. Dùng ngón tay ấn nhẹ vào chốt giữ cho đến khi chốt bật ra khỏi tủ. Nhẹ nhàng nhấc thiết bị lên và kéo chốt giữ cho đến khi khóa trên tủ được mở ra.



9. Cẩn thận tháo thiết bị ra.





Cảm ơn bạn đã mua Thiết bị gia dụng Bosch!

Đăng ký thiết bị mới của bạn trên MyBosch ngay bây giờ và hưởng lợi trực tiếp từ:

- Mẹo và thủ thuật chuyên nghiệp cho thiết bị của bạn
- Tùy chọn gia hạn bảo hành • Giảm giá cho phụ kiện và phụ tùng thay thế • Sách hướng dẫn kỹ thuật số và tất cả dữ liệu thiết bị trong tầm tay • Dễ dàng truy cập Dịch vụ thiết bị gia dụng Bosch

Đăng ký miễn phí và dễ dàng - cũng trên điện thoại di động:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Bạn đang tìm kiếm sự trợ giúp?
Bạn sẽ tìm thấy nó ở đây.

Lời khuyên chuyên môn về các thiết bị gia dụng Bosch của bạn, trợ giúp giải quyết sự cố hoặc sửa chữa từ các chuyên gia Bosch.

Tìm hiểu mọi thông tin về nhiều cách Bosch có thể hỗ trợ bạn: www.bosch-home.com/service Dữ liệu liên hệ của tất cả các quốc gia đều được liệt kê trong danh bạ dịch vụ đính kèm.

BSH Hausgeräte GmbH Carl-Wery-
Straße 34 81739 Munich,
ĐỨC www.bosch-home.com

Một công ty của Bosch

9001530018

9001530018 (050318) REG25 es, pt